

nachbarsprache niederländisch

Beiträge zur Sprache, Literatur und Kultur
der Niederlande und Flanderns

Register

Jahrgang 1–25 (1986–2010)

Zur Gliederung des Registers

Das Register erschließt den Gesamtinhalt der Jahrgänge 1–25 der Zeitschrift *nachbarsprache niederländisch* über eine Reihe von Teilregistern, die sich an den Hauptgliederungen der Zeitschrift (Aufsätze, Berichte, Rezensionen etc.) orientieren.

I. Aufsätze.....	21
[alphabetisch geordnet nach Verfasseramen]	
II. Thematisches Register der Aufsätze.....	30
III. Aus der Praxis – Für die Praxis	32
IV. Gedichte	33
V. Berichte.....	34
[alphabetisch geordnet nach Verfasseramen]	
VI. Rezensionen (Bücher und Neue Medien)	43
[alphabetisch geordnet nach Autoren bzw. Herausgebern]	
VII. Sonstige Rubriken	58
VIII. Verfasserregister	60

I. Aufsätze

- [1] Artois, Laurette: Koloniale literatuur en „Landeskunde“. Wat leert ons literatuur m.b.t. politieke gebeurtenissen in en sociale implicaties van voormalige koloniën? 2/1989, S. 99–111
- [2] Baumann, Franz-Michael und Dorothea Werner-Zurwonne: Anfangsunterricht Niederländisch mit authentischen Texten. 1/1996, S. 32–42
- [3] Beelen, Hans: Überhaupt niet in Frage? Germanismen en Duitse woorden in het Nederlands. 1/1989, S. 22–34
- [4] —: Wort und Wortschatz im Niederländisch-Unterricht. 2/1993, S. 98–107
- [5] — und Matthias Mitzschke: Das Niederlande-Bild in deutschen Niederländischlehrbüchern. 2/1992, S. 116–120
- [6] — und Nicoline van der Sijs: 'Het is begonnen met de Statenvertaling'. Het Bijbeldigitaliseringsproject: stand van zaken en perspectieven (I). 1/2010, S. 3–33.
- [7] Beuningen, Helga van: Literarisches Übersetzen aus dem Niederländischen. 1/1994, S. 11–20
- [8] —: Übersetzen aus einer exotischen Sprache. Dankwort anlässlich der Verleihung des Martinus Nijhoff-Preises 1992. 1/1992, S. 44–48
- [9] Bergmann, Birgit: Mehrsprachigkeit als Ziel schulischen Fremdsprachenunterrichts. 1–2/2005, S. 57–59
- [10] Biesemann, Jutta: Kreatives Schreiben (nicht nur) im Niederländischunterricht. 1/1997, S. 36–50
- [11] Borck, Martin: Deutsche und Niederländer über sich und die anderen. Zu den Ergebnissen einer Studie in der Euregio Gronau/Enschede. 1/1995, S. 31–40
- [12] Braam, Manfred: Grenznähe im Niederländischunterricht. 1/1990, S. 15–30
- [13] —: Landeskunde im Niederländischunterricht? 1/1992, S. 1–16
- [14] — und Veronika Wenzel: Wir sprechen über Niederländischunterricht – warum schreiben wir nicht? Viele Fragen und ein Appell. 2/2003, S. 3–10
- [15] Bundschuh-van Duikeren, Johanna: Onderworpen aan de blik. Wessel te Gussinklo's roman 'De opdracht' in het licht van Sartre en Foucault. 1/2006, S. 21–34
- [16] Butzkamm, Wolfgang: Ein deutsch-niederländischer gymnasialer Zweig ist machbar. 1/1990, S. 40–46
- [17] Bölts, Folkert: Die Erlösung von der Angst. Betrachtungen zur Kurzgeschichte „Wat gebeurde er met sergeant Massuro?“ von Harry Mulisch. 2/1988, S. 81–88
- [18] Combecher, Hans: Zu einem Gedicht von Herwig Hensen. 1–2/1986, S. 3–6

- [19] –: Die niederländische Sprachgemeinschaft – ein erstaunliches Gebilde. 1/1987, S. 7–16
- [20] –: Het veerhuis von Ida Gerhardt. 1/1989, S. 35–38
- [21] Cornelissen, Georg: Stationen der niederrheinischen Sprachgeschichte. 1/1990, S. 11–14
- [22] Cox, Bernd: Bedarfsfeststellung zum Niederländischunterricht an den Schulen der Kreise Borken und Kleve. 1/1988, S. 21–23
- [23] Czach, Cornelia: Das Sondersammelgebiet „Niederländischer Kulturkreis“ an der Universitätsbibliothek Münster. 1/1987, S. 26–28
- [24] Daamen, Henk: Grammatik zum Selbstlernen. 2/1992, S. 121–131
- [25] Dieckmann, Dorothea: Anforderungen an einen Geldschrankknacker. Zur Verleihung des Else-Otten-Preis an Marlene Müller-Haas. 1/2003, S. 26–29
- [26] Dill, Richard: Der Abfall der Niederlande. Beobachtungen im Lande der täuschenden Ähnlichkeiten: Eine Polemik. 2/1989, S. 89–98
- [27] Dolderer, Winfried: Nachbarn im Zerrspiegel. Das deutsche Flandernbild seit 1830. 2/1995, S. 135–154
- [28] –: Das Pressewesen in Flandern. 1/1997, S. 1–12
- [29] –: René de Clercq en Duitsland. 1/2001, S. 23–40
- [30] – e. a.: Der Blick in Nachbars Garten. Eine Podiumsdiskussion zur Berichterstattung der deutschen Medien über die Niederlande und Flandern. 1–2/1998, S. 1–15
- [31] Doorslaer, Luc Van: Tom Lanoyes „Kartonnen dozen“ und „Pappschachteln“. Eine übersetzungskritische Analyse. 2/1995, S. 123–134
- [32] Eickmans, Heinz: Neue Wörterbücher und Grammatiken des Niederländischen. I. Wörterbücher. 1–2/1986, S. 19–24
- [33] –: Neue Wörterbücher und Grammatiken des Niederländischen. II. Grammatiken. 2/1987, S. 111–116
- [34] –: „um uns den vlämischen Geist näher zu bringen“ Über das Engagement deutscher Philologen, Verleger und Literaten für die Sprache und Literatur Flanderns im 20. Jahrhundert. 2/2007, S. 25–68
- [35] –: „Vechten tegen de Mannschaft“. Über die Verwendung deutscher Wörter in der niederländischen und flämischen Pressesprache. 1/2006, S. 3–20
- [36] –: 25 Jahre *nachbarsprache niederländisch* – Daten, Zahlen, Themen. 2/2010, S. 3–11
- [37] Engelbrecht, Jörg: „Phlegma und überall Phlegma“ Die deutsche Sicht auf die Niederlande im 18. und 19. Jahrhundert. 2/2007, S. 5–24

- [38] Ernst, Sabine: Multiculturele drama's en couscous met ballen. Marokkaans-Nederlandse romanpersonages op weg naar multicultureel succes: 2/2006, S. 5–32
- [39] Feijter, Anja de: Über Lucebert, den Dichter. 1/1996, S. 15–23
- [40] Fens, Kees: Zo zit dat dan? Over de poëzie van Annie M.G. Schmidt. 2/1987, S. 89–96
- [41] Frohne, Ingo: Begegnung mit Fremdsprachen in der Grundschule. 1/1987, S. 22–23
- [42] Fuchs, Sebastian: Kernkompetenzen formulieren und überprüfen. Der Europäische Referenzrahmen und die verschiedenen Diagnoseinstrumente. 1/2005, S. 35–49
- [43] – und Rainer Winkels: Niederländisch im Internet. Versuch einer kritischen Bestandsaufnahme. 1–2/1998, S. 66–88
- [44] Giesbrecht, Arno und Rita Plymackers-Bilo: Offenes Lernen im Niederländischunterricht des Zweiten Bildungsweges. 2/1994, S. 110–119
- [45] Govaerts, Bert: Die gute Fee und das braune Ungeheuer. Ein paar Ergänzungen zur Akte Timmermans. 1/1989, S. 1–21
- [46] Grave, Jaap: Houding in Duitsland ten opzichte van de literatuur in Nederland rond 1900. 2/1997, S. 108–114
- [47] –: Gesprek met Carel ter Haar over het succes van de Nederlandse literatuur in Duitsland. 1–2/1998, S. 105–110
- [48] –: Een zwierig danser op strakke koorden. [over André Jolles] 1–2/2002, S. 83–94
- [49] Groenewold, Peter: De mof voorbij? Eine imagologische Untersuchung zur niederländischen Gegenwartsliteratur. 2/1990, S. 109–126
- [50] –: Flaneure im Schwarzen Loch der Geschichte. Cees Nooteboom und Armando in Berlin. 1/2004, S. 3–19
- [51] Groß, Jürgen: Nachbarsprachen-Unterricht Niederländisch. Teil A : Bedingungsfelder und Legitimation. 2/1993, S. 89–97
- [52] –: Nachbarsprachen-Unterricht Niederländisch. Teil A: Bedingungsfelder und Legitimation (2). 1/1994, S. 21–29
- [53] – : Nachbarsprachen-Unterricht Niederländisch. Teil A : Bedingungsfelder und Legitimation (3). 2/1994, S. 120–135
- [54] Grüttemeier, Ralf: Was will der Autor damit sagen? Prozesse gegen Schriftsteller in einer literaturdidaktischen Perspektive. 2/1999, S. 132–144
- [55] –: Ogen bij Leopold. J. H. Leopolds „Voor vrouwestem“. 1–2/2002, S. 11–22
Haar, Carel ter → 47

- [56] Hagendoorn, Louk: Wederzijdse stereotypen van Duitsers, Belgen en Nederlanders in een Europese context. 2/1991, S. 88–101
- [57] Harhoff, Gudrun: Schwerpunkt Niederländischer Sprachraum op de Frankfurter Buchmesse 1993. Wat zijn de gevolgen volgens Duitstalige uitgevers? 1/1995, S. 41–46
- [58] Hennen, Karl-Heinz: Zur Entwicklung des Niederländischunterrichts in der Weiterbildung. 2/1993, S. 108–114
- [59] – und Karel Hermans: Landeskunde im Niederländischunterricht: Dargestellt am Beispiel „Rookverbod in België“. 2/1989, S. 117–123
Hermans, Karel → 59
- [60] Hertmans, Stefan: „Wie zingt moet betalen“ – Claus versus Apollo. 2/2001, S. 13–20
- [61] Hinderdael, Michaël und Heili Verstraete: Reclamebureau gezocht. Literatuur uit Vlaanderen in Duitse vertaling. 1–2/2009, 37–61
- [62] Hinskens, Frans: André Jolles – Van vagant tot ontheemde. 1–2/2002, S. 66–82
- [63] Hofmann, Fritz und Paul Wolfgang Jaegers: Organisatorische Überlegungen zu einem deutsch-niederländischen gymnasialen Zweig. 1/1990, S. 38–39
- [64] Horst, Klitzing: Reynaert de Vos – Reineke Fuchs. Eine Möglichkeit für den Niederländischunterricht? 1/1988, S. 9–12
- [65] Hottentot, Wim: Vreugde en verdriet van Vlaanderen. Nederland en het jongste Vlaamse proza. 2/1991, S. 73–87
- [66] Hulsman, Gerd W.: Die wirtschaftlichen Beziehungen des Rhein-Ruhr-Gebietes zu den Niederlanden. 1/1990, S. 31–37
- [67] Humbeeck, Kris: Wer keine Bombe zu werfen wagt, der schreibe eine! Über Werk und Wirkung Louis Paul Boons. 2/1995, S. 105–122
- [68] Hülsdünker, Hajo: Wachsendes Interesse an deutsch-niederländischen Schulpartnerschaften im Ems-Dollart-Raum. 2/1988, S. 110–112
- [69] Hüsmert, Waltraud: „Maak er iets moois van!“ – „Mach was Schönes draus!“. Dankwort anlässlich der Verleihung des Else-Otten-Preises 2008. 1–2/2009, S. 62–65
- [70] Immenga, Herbert: Afrikaans – vaarwel of welvarend? Zur Stellung des Afrikaans in einem neuen Südafrika. 1/1993, S. 28–35
- [71] –: Ein Mord verjährt nicht. Betrachtungen zum südafrikanischen „polisieroman“ von John Miles: „Kroniek uit de doofpot“. 2/1996, S. 127–132
- [72] –: Elisabeth Eybers – Dichterin zwischen zwei Welten. 1/1999, S. 15–26

- [73] —: Poppie Nongena – eine Mutter Courage der „townships“. Anmerkungen zu dem Roman „Die swerfjare van Poppie Nongena“ von Elsa Joubert. 1/1992, S. 32–40
- [74] Istendael, Geert van: Jawel, Sire, er zijn Belgen. 1/2000, S. 33–46
- [75] Istendael, Geert van: Vlaanderen is verbazend veranderd – Nederland spectaculair. 1–2/2009, S. 3–10
- [76] Jaegers, Paul Wolfgang: Was bedeutet Landeskunde im Niederländischunterricht? 1/1987, S. 1–6
Jaegers, Paul-Wolfgang → 63
- [77] Jensen, Jens Christian: Über Lucebert, den Bildkünstler. 1/1996, S. 24–31
- [78] Joosten, Jos und Thomas Vaessens: Hic Sunt Leones. De Lage Landen als legerplek op de literaire wereldkaart. 1–2/2009, 29–36
- [79] Kalsbeek van, Alice: Taalbeleid, taakgericht, teamscholing. Signalen uit het onderwijs Nederlands als tweede taal. 2/1999, S. 117–131
- [80] Kasper-Heuermann, Brigitta: Schreiben über das Schreiben. Metafunktionales Erzählen bei Simon Vestdijk, Cees Nooteboom und Jostein Gaarder. 2/1996, S. 118–126
- [81] Kehren, Bernd: Literatuur – literatuur, altijd maar literatuur. Ein Plädoyer für zeitgenössische niederländische Autoren im Schulunterricht. 2/1989, S. 112–116
- [82] —: Tagebuchliteratur und Tagebücher im Niederländischunterricht. 2/1992, S. 110–115
- [83] —: „Ik ben virtuoos in het doen alsof ik niet virtuoos ben“ – Herman Brood 1988. 2/1988, S. 89–92
- [84] —: Fehldarstellung der belgischen Sprachverhältnisse in deutschen Französischlehrbüchern. 1/1988, S. 18–20
- [85] Kegel, Peter und Annemarie Kets: De Volledige Werken van Willem Frederik Hermans. 1/2003, S. 14–25
- [86] Kenbeek, Geert: Het gemanipuleerde toeval. Over de verfilming van De ontdekking van de hemel van Harry Mulisch. 1–2/2009, S. 72–86
- [87] Kerlen, Dietrich: Freie Märkte statt Kulturmission. Die Buchwirtschaft der Niederlande und Deutschlands Buchkultur. 2/2000, S. 135–142
Kets, Annemarie → 85
- [88] Klein, Manuel: De Nederlandse invloed op het Papiaments. 1–2/2008, S. 28–57
- [89] Klitzing, Brigitte: Neue Wege des Niederländischunterrichts an der VHS. 1–2/1986, S. 12–13
- [90] Kockerols, Karlheinz: Bilanz der Schulpartnerschaft zwischen der Städt. Realschule Kleve und der Openbare MAVO Zevenaar. 2/1988, S. 104–109

- [91] Kötzt, Kathrin: Paul van Ostaijen und die deutsche Literatur. 1/1996, S. 1–14
- [92] Kohtz, Julian: Potgieters poetica. Een analyse van zijn gedichtencyclus "De nalatenschap van den landjonker" (1835). 1/2010, S. 34–43
- [93] Koning, Henk J.: Intertextuelle Verarbeitung deutscher Romane im Werk des niederländischen Schriftstellers Louis Ferron. 1/1991, S. 17–31
- [94] Konst, Jan: Endzeitvorstellungen in den Niederlanden im siebzehnten Jahrhundert. 2/2000, S. 105–134
- [95] —: De oorlog heeft er flink ingehakt, dat mag u gerust weten. Een generationele lecture van auteurs uit het geboortecohort 1919– 1921. Deel I. 1/2010, 44–61
- [96] —: De weg van het lichaam. Heijmen Dullaerts „Op de vyf wonden des Heilands“. 1–2/2002, S. 30–38
- [97] — und Bettina Noak: Belust op Bybelstof. Die Auseinandersetzung mit alttestamentlichen Themen in den biblischen Dramen Joost van den Vondels. 1/2007, S. 21–40
- [98] Kremer, Ursula: Het Magisch-Realisme in Hubert Lampo's roman „De komst van Joachim Stiller“. 1/1987, S. 17–21
- [99] Krüger, Michael: Hugo Claus – Ästhet und Berserker. 2/2001, S. 3–12
- [100] Kuhn, Bärbel: Nah und fern – Die Niederlande in deutschen Geschichtsbüchern 1947 bis 2007. 1–2/2008, S. 71–90
- [101] Kwakernaak, Eric: Grenzregionaler Fremdsprachenunterricht. Vom Opportunismus zur Integration? 1–2/2005, S. 60–67
- [102] Langela, Adriane: Alices „Wonderland“ und „De verwondering“ von Hugo Claus. 2/2003, S. 11–26
- [103] Leclercq, Robert: Modus und Modalität im Niederländischen und Deutschen. Bausteine zu einer kontrastiven Grammatik (I). 2/2003, S. 27–47
- [104] — und Brigitte Schludermann: De positie van het Nederlands aan de universiteiten in de Bondsrepubliek. 2/1988, S. 116–120
- [105] —: Modalverben und Modalitätsverben im Deutschen und Niederländischen. Bausteine zu einer kontrastiven Grammatik (II), 2/2006, S. 33–50
- [106] Leloux, H.J.: Basismoduul en Certificaat Nederlands. 2/1987, S. 105–110
- [107] Leuker, Maria-Theresia: Eine 'Geschichte' – zwei 'Texte'. Hugo Claus' Roman „Omtrent Deedee“ und sein Film „Het Sacrament“. 1/2000, S. 16–32
- [108] —: Kussen op papier. Jacob Bellamy's „De vergeefsche proefneeming“. 1–2/2002, S. 23–29
- [109] —: Heim ins großgermanische Reich? Zu neueren Publikationen und zur aktuellen Diskussion über die deutsche ‚Westforschung‘. 1/2006, S. 35–48

- [110] Lierop-Debrauwer, Helma van: De adolescentenroman voor de jeugd: een volwassen genre. 2/2001, S. 44–54
- [111] Meijer, Hans: „In de ban van Indië“. De invloed van het koloniaal verleden op de Nederlandse cultuur en geschiedenis. 2/1996, S. 89–101
- [112] Michels, Hans-Joachim: Portfolio. Deutsch-niederländische Zusammenarbeit in der Entwicklung eines Europäischen Sprachenpasses. 2/2000, S. 143–150
- [113] Missinne, Lut: De zoektocht naar een identiteit in recente Nederlandse literatuur. 1/1999, S. 1–14
- [114] –: Toch leuk? Kees Ouwens' „Niet zo leuk“. 1–2/2002, S. 4–10
Mitzschke, Matthias → 5
- [115] Musschoot, Anne Marie: Entwicklungslinien im flämischen Nachkriegsroman. 2/1995, S. 93–104
- [116] Müller, Achim: Joop Admiraal „U bent mijn moeder“ im Niederländischunterricht ab Klasse 10. 1–2/1986, S. 6–9
- [117] Müller, Bernd: Das Deutschlandbild in der niederländischen Literatur 1945–1990. 2/1992, S. 101–109
- [118] Noak, Bettina: Die Republik auf der Bühne. Zu den verschiedenen Gesichtern des Staates im niederländischen Drama des 17. Jahrhunderts. 1–2/2005, S. 19–39
Noak, Bettina → 97
- [119] Nootboom, Cees: Berlin im Schnee. Eine Reaktion auf Peter Groenewold. 1–2/2005, S. 17–18
- [120] Oosterholt, Jan: Kulturkritik anhand einer Darstellung der Shoah: „De keisnieder van Fichtenwald“ von Louis Ferron. 2/2004, S. 21–31
- [121] Perry, Jos: Een Hollander in het Ruhrgebied. Herman Heijermans en zijn toneelstuk „Glück auf“. 2/1996, S. 102–117
Plymackers-Bilo, Rita → 44
- [122] Raat, G.F.H.: „Maar wat je wilt weten, vertoont zich niet met open visier.“ Over het werk van Margriet de Moor. 1/1995, S. 1–12
- [123] –: Literatur für wache Leser. W.F. Hermans' Romane „Die Dunkelkammer des Damokles“ und „Nie mehr schlafen“. 1/2003, S. 3–13
- [124] Ritzen, J.M.M.: De rol van het Nederlands in de wetenschappelijke communicatie. 1/1991, S. 19–22
- [125] Roctus, Dirk: België in woelig water. 1–2/2008, S. 58–70
- [126] Rogge, Christian: „Zur Strafe eine flämische Geschichte“ oder „a real good Flemish story“? Ein kritischer Vergleich der deutschen und englischen Übersetzung von Hugo Claus' *Het verdriet van België*. 1/1993, S. 1–14

- [127] Roofs, Friedel: Stärkegrade von Deiktika im Niederländischen und Deutschen. 2/1997, S. 115–127
- [128] Rover, Frans C. de: Het leven als een droom: geschiedenis als werkelijkheid. Over het schrijverschap van A. F. Th. van der Heijden. 1/1994, S. 1–10
- [129] Rudnick, Adalbert: Niederländisch als zweite Fremdsprache an einer Höheren Berufsfachschule für Wirtschaft. 1/1988, S. 25–27
Schludermann, Brigitte → 104
- [130] Schlusemann, Rita: Het ware teken van de liefde. Voeten, handen of ogen? „Minnequesties“. 1–2/2002, S. 39–52
- [131] Schmitt, Christian: Niemandsorte. Räume der Erinnerung und Erosion bei Cees Nooteboom und Christoph Ransmayr. 1/2004, S. 20–34
- [132] Schouwenburg, Hildegard: Niederländisch als zweite Muttersprache oder erste Fremdsprache? 1/1987, S. 24–25
- [133] Schutkowski, Bettina: Erfahrungen einer leidgeprüften Austauschlehrer. 2/1988, S. 113–115
Sijs, Nicoline van der → 6
- [134] Sudhölter, Jürgen: Allgemeine Fremdsprachendidaktik und Niederländischunterricht. 1–2/1986, S. 10–11
- [135] –: Drempeelniveau. 1/1988, S. 13–17
- [136] Tervooren, Helmut: Zur Literatur des niederrheinisch-maasländischen Raumes im hohen Mittelalter. 1/1990, S. 2–10
- [137] –: Niederländisch–Niederrheinisch–Deutsch. Historische Streifzüge durch eine Region. 2/1999, S. 145–161
- [138] Topoll, Guido: Der Niederländischunterricht an Berufskollegs in Nordrhein-Westfalen. 1–2/2005, S. 68–76
- [139] Tuk, Cees: Sprachen lernen, Sprachen erleben. Bericht über ein Experiment zur Erprobung praxisbezogener Möglichkeiten des grenznahen Fremdsprachenunterrichts in einer Euregion. 2/1988, S. 93–103
- [140] Ulrichs, Stefan: Plattdeutsch als Brückensprache. Zum Einfluss niederdeutscher Sprachkenntnisse beim Leseverstehen des Niederländischen. 2/2004, S. 3–20
- [141] Vaeck, Marc Van: Omgaan met „dichters van cierlijke netheid“. De hedendaagse literatuurhistoricus als literaire monumentenzorger. 2/2004, S. 32–51
- [142] Vaessens, Thomas: Die Anti-Modernen und die Postmodernen. Avantgarde in niederländischsprachiger Poesie nach 1945. 1–2/2002, S. 53–65
Vaessens, Thomas → 78
- [143] Vanhulle, Patrick: Met andere ogen. Hoe zien de Vlamingen de Duitsers en de Nederlanders? 2/1991, S. 102–119

- [144] Vekeman, Herman: Vondeltriptiek. 2/1987, S. 81–88
- [145] Venjakob, Anja: Über Gerrit Achterbergs „Ballade vom Gasmonteur“ (Nachwort zur Übersetzung von Ard Posthuma). 1/2007, S. 18–19
Verstraete, Heili → 61
- [146] Vogel, Marianne: Mehr als Mord. Über die deutsche Übersetzung und Rezeption von Maarten 't Harts Roman „Das Wüten der ganzen Welt“. 1–2/1998, S. 89–104
- [147] Wenzel, Veronika: „Nou ja, ik denk wel“. Die Realisierung relationeller Strategien in der Fremdsprache Niederländisch. 1–2/1998, S. 43–65
- [148] –: Lehrwerke für den Niederländischunterricht, Ein Wiedersehen mit alten Bekannten in *nachbarsprache niederländisch* 1986–2010. 2/2010, S. 12–18
Wenzel, Veronika → 14
- [149] Wetschewald, Stefan: Piet Mondriaan im Niederländischunterricht? 2/1997, S. 128–136
- [150] Wever, Bruno de: Vierduizend pagina's Vlaamse beweging. 2/1999, S. 162–170
- [151] Weyers, Willi: Politische Zeichner in den Niederlanden. I. Stefan Verwey. 1/1991, S. 1–18
- [152] –: Politische Zeichner und Cartoonisten in den Niederlanden: II. Nico Visscher. 1/1993, S. 15–27
- [153] –: Politische Zeichner und Cartoonisten in den Niederlanden: III. Joep Bertrams. 1/1995, S. 13–30
- [154] –: Politische Zeichner und Cartoonisten in den Niederlanden: IV. Opland. 1/1997, S. 13–35
- [155] –: Politische Zeichner und Cartoonisten in den Niederlanden: V. Peter van Straaten. 1/1999, S. 27–54
- [156] –: Politische Zeichner und Cartoonisten in den Niederlanden VI. Jos Collignon 1/2001, S. 3–22
- [157] –: Politische Zeichner und Cartoonisten in den Niederlanden VII. Bas van der Schot. 1/2003, S. 30–49
- [158] –: Politische Zeichner und Cartoonisten in den Niederlanden — und Flandern VIII. ZAK – Jacques Moeraert. 1–2/2005, S. 40–56
Winkels, Rainer → 43
- [159] Wischerhoff, Oliver: Von „abartig“ bis „zauberhaft“. Was Deutsche von der niederländischen Sprache halten. 1–2/1998, S. 16–42
- [160] Zanger, Jan de: Soms herken ik mezelf erin. 1–2/1986, S. 14–17
- [161] Zuiderent, Ad: Wij geven de waterstand. Water in de Nederlandse poëzie. 1–2/2008, S. 3–27

II. Thematisches Register der Aufsätze

Literaturwissenschaft

niederländische Literatur bis 1830	6, 64, 94, 96, 108, 118, 130, 136, 141, 144
Literatur in den Niederlanden nach 1830	1, 17, 20, 38, 39, 40, 46, 47, 49, 50, 54, 55, 77, 80, 81, 85, 93, 95, 113, 114, 116, 117, 120, 121, 122, 123, 128, 131, 142, 146, 161
Literatur in Flandern nach 1830	1, 18, 29, 31, 45, 60, 65, 67, 81, 91, 98, 99, 102, 107, 113, 115, 126, 142
Jugendliteratur	110
afrikaanse Literatur	71, 72, 73
niederländisch-deutsche Literaturbeziehungen	7, 8, 25, 29, 31, 34, 45, 46, 47, 48, 50, 57, 62, 78, 87, 93, 91, 117, 121, 126, 131, 136, 137, 146
Literatur und Übersetzung	7, 8, 25, 29, 31, 47, 57, 61, 69, 78, 126, 146

Zu einzelnen Autoren:

Die folgende Zusammenstellung bezieht sich nur auf solche Beiträge, die sich speziell einzelnen Autoren widmen und diese namentlich im Titel oder Untertitel nennen. Die übrigen in der obigen Systematik erfassten Beiträge zur Literatur wurden nicht bezüglich der in ihnen vorkommenden Autorennamen verschlagwortet.

J. Admiraal 116 / Armando 50 / J. Bellamy 108 / L.P. Boon 67 / H. Claus 60, 99, 102, 107, 126 / R. de Clercq 29 / H. Dullaert 96 / L. Ferron 93, 120 / I. Gerhardt 20 / M. 't Hart 146 / A.F.Th. van der Heijden 128 / H. Heijermans 121 / H. Hensen 18 / W.F. Hermans 85, 123 / H. Lampo 98 / T. Lanoye 31 / J.H. Leopold 55 / Lucebert 39, 77 / M. de Moor 122 / H. Mulisch 17, 86 / C. Nooteboom 49, 80, 131 / P. van Ostaijen 91 / K. Ouwens 114 / E.J. Potgieter 92 / A.M.G. Schmidt 40 / F. Timmermans 45 / S. Vestdijk 80 / J. van den Vondel 144, 97 / W. te Gussinklo 15

Sprachwissenschaft

Grammatik/Pragmatik	33, 103, 127, 147
Lexikologie/Lexikografie	3, 4, 32, 35
Sprachgeschichte	6, 19, 21, 84, 88, 137
Sprachpolitik	19, 70, 84, 124
Afrikaans	70

Niederländisch-Deutsch kontrastiv	3, 7, 21, 25, 31, 32, 103, 105, 127, 137, 140, 147, 159
-----------------------------------	---

Kulturwissenschaft/Landeskunde

Landeskunde allgemein	13, 23, 76, 100
Niederlande	26, 30, 37, 75, 87, 94, 100, 109, 118, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157
Belgien	27, 28, 29, 30, 34, 37, 59, 74, 75, 84, 125, 150, 158, 109
Kolonien	1, 111
Grenzregionen	11, 12, 21, 51, 52, 53, 66, 68, 109, 121, 136, 137, 139, 140
Kulturgeschichte	6, 34, 37, 48, 62, 75, 87, 94, 111, 137, 149
Imagologie	5, 11, 26, 27, 49, 56, 100, 117, 143, 159
Karikaturen	151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158

Fachdidaktik

Niederländisch an Schulen und Volkshochschulen	9, 16, 22, 41, 44, 58, 63, 68, 89, 90, 129, 133, 138
Niederländisch an Universitäten	23, 104
Niederländischunterricht allgemein	14, 44, 79, 132, 133, 134, 139
Sprachunterricht	2, 4, 10, 24, 79, 140
Literaturunterricht	2, 54, 79, 89, 81, 82, 116
Landeskundeunterricht	5, 13, 59, 76, 79, 84, 100, 149
Niederländisch als Nachbarsprache	12, 41, 51, 52, 53, 68, 101, 132, 139, 140
Niederländisch im Internet	43
Zertifikate	42, 106, 112, 134

III. Aus der Praxis – Für die Praxis

- [P1] As, Beate van: Storytelling – mehr als Geschichten erzählen! Niederländisch in der Grundschule. 2/2006, S. 44–48
- [P2] Kamminga-Gabriel, Mirjam und Petra Hunzinger: Das Projekt „Medien und Materialien“ (M&M). 2/2006, S. 38–43
- [P3] Lücke, Nicole: Der Film ‘De Grot’ im Niederländischunterricht. 1–2/2009, S. 87–95
- [P4] Wenzel, Veronika: „Nachbar Niederlande“: Eine Projektwoche in der Jahrgangsstufe 7 und ihre Evaluation. 1/2007, S. 41–45
- [P5] Wetschewald, Stefan: Lyrik im Niederländischunterricht. Überlegungen zu einem Reklamespot mit Song zum Thema „Leben an und mit dem Wasser“. 1–2/2008, S. 91–97

IV. Gedichte

- [G 1] Achterberg, Gerrit: Ballade van de gasfitter – Ballade vom Gasmonteur. 1/2007, S. 3–20. (Übersetzung: Ard Posthuma)
- [G 2] Bastelaere, Dirk van: Gedichte – niederländisch und deutsch. 2/2001, S. 40–43. (Übersetzung: Gregor Seferens)
- [G 3] Bogaert, Paul: Gedichten/Gedichte. 1–2/2005, S. 14–16. (Übersetzung: Andreas Ecke)
- [G 4] –: de slalom soft. gedicht. 1–2/2009, S. 11–28. (Übersetzung: Christian Filips)
- [G 5] Bremt, Stefaan van den: Gedichte. 1/1988, S. 1–8. (Übersetzung: Maria Csollány)
- [G 6] Claus, Hugo: Gedichte und Zeichnungen. 2/1994, S. 93–109. (Übersetzung: Rosemarie Still)
- [G 7] –: Gedichte – niederländisch und deutsch. 2/2001, S. 24–29. (Übersetzung: Rosemarie Still, Maria Csollány, Waltraut Hüsmert)
- [G 8] Hertmans, Stefan: Gedichte – niederländisch und deutsch. 2/2001, S. 34–39. (Übersetzung: Ard Posthuma, H. G. F. Schneeweiß)
- [G 9] Herzberg, Judith: Gedichte. 2/1987, S. 97–104. (Übersetzung: Gregor Laschen)
- [G 10] Kehren, Bernd: Westerschelde. 1/1988, S. 24
- [G 11] Lieske, Tomas: Gedichten / Gedichte. 1–2/2005, S. 4–7. (Übersetzung: Gregor Seferens)
- [G 12] Lucebert: Gedichte und Zeichnungen. 2/1990, S. 97–108. (Übersetzung: Rosemarie Still)
- [G 13] Moors, Els: Gedichten – Gedichte. 1–2/2009, S. 66–71. (Übersetzung: Gregor Seferens)
- [G 14] Nolens, Leonard: Geboortebewijs/Geburtsschein. Gedichte – niederländisch/deutsch. 2/1997, S. 93–107. (Übersetzung: Ard Posthuma)
- [G 15] –: Gedichte – niederländisch und deutsch. 2/2001, S. 30–33. (Übersetzung: Ard Posthuma)
- [G 16] Oosterhoff, Tonnus: Gedichten/Gedichte. 1–2/2005, S. 8–13. (Übersetzung: Gregor Seferens)
- [G 17] Vries, Hendrik de: Gedichten/Gedichte. 1/2000, S. 1–15. (Übersetzung: Ard Posthuma)

V. Berichte und Miscellen

- [B1] Amann, W. und G.E. Grimm: „Wahrnehmungen des Nachbarlandes“. Ein Symposium an der Universität Duisburg. 2/2001, S. 55–57
- [B2] Bahlke, Michael: Zum Tode von Willem Frederik Hermans. 1/1995, S. 52–53
- [B3] –: Prof. Dr. Francis Bulhof emeritiert. 2/1995, S. 155–156
- [B4] Beckers, Astrid: Ein Dampfschiff aus Spanien oder die Faszination des frappierend Anderen. 1–2/1998, S. 129–131
- [B5] Beelen, H.: Heine, Holland en Bismarck. De speurtocht naar een apocrief citaat. 1/2001, S. 41–43
- [B6] –: Niederländisch im Europa der internationalen Regionen. 4. Kolloquium zum Niederländischunterricht in Deutschland. 1/2001, S. 45–47
- [B7] –: „Einigkeit macht stark – Mehrsprachigkeit verbindet“ – FMF-Bundeskongress 2003 mit Partnersprache Niederländisch. 2/2003, S. 54–55
- [B8] –: Standards und Kompetenzen: der Anfang oder das Ende? 7. Kolloquium der Fachvereinigung Niederländisch (Oldenburg, 7.-8. September 2009). 1/2010, S. 62–64
- [B9] Biesemann, Jutta: „Makkelijk lezen“ im Niederländischunterricht. 2/1993, S. 118–120
- [B10] –: „De gouden eeuw“ als Unterrichtsthema. 1/2003, S. 50–53
- [B11] –: „Grensgeval/Grenzfall“ – Logbuch einer grenzüberschreitenden Theaterproduktion. 2/2003, S. 52–54
- [B12] Boekhorst, P. te und Ulrich Tiedau: NedGuide – die virtuelle Fachbibliothek „Niederländischer Kulturkreis“. 1/2001, S. 48–50
- [B13] Bogaert, Anouk: Oprichting Nederlandistenverband: Vereniging voor universitaire Neerlandici in het Duitse taalgebied. 1/2006, S. 50
- [B14] Bok, Walbert und Christine Kurasz: Präsentation der Vorläufigen Richtlinien Niederländisch für die Höhere Handelsschule. 1/1997, S. 55–56
- [B15] Boorsma, Gaby: Vijfde nationale bijeenkomst voor docenten Nederlands aan Volkshochschulen in Essen. 1/2010, S. 64–65
- [B16] Borck, Martin: Europa-Projektzeitung für niederländische und deutsche Schüler. 2/1992, S. 140–142
- [B17] Braam, Manfred: „Haus der Niederlande“ in Münster eröffnet. 1/1995, S. 48–50
- [B18] –: Glosse: Wenn Reporter improvisieren ... „Tubantia“ entdeckt Volk ohne Stuhl!. 2/1995, S. 167–169
- [B19] –: Niederländisch im mehrsprachigen Europa – Nederlands in het meertalig Europa. 3. Kolloquium der Fachvereinigung Niederländisch in Münster. 2/1997, S. 137–139

- [B20] —: Niederländisch auf dem Internationalen Fremdsprachenkongreß in Luxemburg. 1–2/1998, S. 119–120
- [B21] —: Niederländisch auf neuen Wegen. 2/2006, S. 49–50
- [B22] —: „Zeit für Sprachen“. FMF-Kongress 2000. 2/2000, S. 151–153
- [B23] Brandt, Rüdiger: Zum Start der „Bibliothek mittelniederländischer Literatur“ (BIMILI). 2/2006, S. 52–57
- [B24] Broersma, Charlotte: Schulbegegnungen im deutsch-niederländischen Grenzgebiet – Beispiele für gelungene Projekte. 1–2/2005, S. 82–84
- [B25] Bundschuh-van Duikeren, Johanna: Bibliografie der deutschen Übersetzungen niederländischer Literatur bis 1830 — ein gemeinsames Projekt der FU Berlin und der Universität Leipzig. 1/2006, S. 53
- [B26] Cox, Bernd: Euregio-Docentenbijeenkomst in Bocholt. 1/1989, S. 57–58
- [B27] Crasemann, Johan: Een nieuwe vorm van kennisoverdracht voor Nederland: de Zomeruniversiteit Zeeland. 2/1989, S. 129–131
- [B28] —: Wereldwijde ‚taalunie‘ moet bedreigd Nederlands redden. 2/1991, S. 128–129
- [B29] —: „Oma, we hebben je fiets terug“. Anmerkungen zum Deutsch-Niederländischen Verhältnis im 40. Jahr der Bundesrepublik. 1/1989, S. 53–56
- [B30] Czach, Cornelia: Niederlande-Konferenz. 2/1989, S. 128–129
- [B31] —: Die Bibliothek im neuen „Haus der Niederlande“ in Münster. 1/1996, S. 46–50
- [B32] G. Debergh: Verslag NLV-bijeenkomst. Keulen, 5–6 maart 2010. 1/2010, S. 64
- [B33] Eickmans, Heinz: Bestseller Nooteboom – „Sieh da, die Holländer haben einen solchen Autor!“. 2/1991, S. 132–133
- [B34] —: Deutschsprachige Erstaufführung von Hugo Claus’ „Heimreise“ („Thuis“) am Schauspiel Bonn. 2/1995, S. 166–167
- [B35] —: Zum Tode von Prof. Dr. Helga Hipp. 1/1996, S. 54–55
- [B36] —: Die Lust, „Nein“ zu sagen. Ausstellung zur westfälischen und flämischen Kinder- und Jugendliteratur in Münster, Ahlen und Bielefeld. 1/1997, S. 57–58
- [B37] —: In memoriam Gerhard Worgt. 1/1997, S. 59–60
- [B38] —: Felix-Timmermans-Gesellschaft feiert zehnjähriges Bestehen. 1/2000, S. 51–53
- [B39] —: Deutschland entdeckt niederländische Dramatiker: Judith Herzberg, Frans Strijards, Inez van Dullemen. 1/1992, S. 56–59
- [B40] — und Paul Wolfgang Jaegers: Prof. Dr. Dr. h.c. Jan Goossens emeritiert. 1/1995, S. 47–48

- [B41] Eschweiler, Otto: Förderkreis Deutsch-Niederländisches Jugendwerk unterstützt grenzüberschreitenden Jugendaustausch. 1/1996, S. 51–52
- [B42] Friedrich, Jürgen: In Amsterdam ist manches anders ... Niederländisch-deutsche Begegnung zweier Gesamtschulen. 1/1990, S. 47–52
- [B43] Fryns, Jean: Niederländischunterricht in Ostbelgien. 2/1989, S. 127–128
- [B44] Fuchs, Sebastian: Keine niederländischsprachigen Fernsehsender im Kabel. Zu den Entscheidungen der Rundfunkanstalt NRW und des Landesmedienausschuß Niedersachsen. 2/1996, S. 147–150
- [B45] –: Hallo Nachbar! Dag Buurvrouw! Deutsch-Niederländische Beziehungen in der Karikatur. 1–2/1998, S. 124–126
- [B46] – und Veronika Wenzel: Niederländisch als dreitägiges Schulprojekt in der gymnasialen Oberstufe. 1/1992, S. 49–52
- [B47] Geeraedts, Loek: „Die widerspenstigen Niederlande“ in Marburg. 1–2/1998, S. 122–124
- [B48] –: Zentrum für Niederlande-Studien an der Universität Münster. 1/1989, S. 50–53
- [B49] Genetzke, Uwe: Niederländisch – ein Angebot (... und Halle ein Zentrum dafür?). 2/1993, S. 121–123
- [B50] –: Holländer und Deutsche. Strukturen einer nicht ganz leichten Partnerschaft. Zum 5. Multatuli-Symposium in Ingelheim. 1/1997, S. 51–54
- [B51] –: Indonesien – Kontinuitäten und Diskontinuitäten in den politischen und gesellschaftlichen Strukturen. 1/1999, S. 55–59
- [B52] –: Antikolonialistische Literatur zwischen dem 16. und 20. Jh. – 8. Multatuli-Symposium in Ingelheim. 1/2003, S. 57–58
- [B53] Grave, Jaap: De renaissance van de Friedrichshageners. 1/2000, S. 47–50
- [B54] –: „Müde“ – een gedicht van Else Otten. 1–2/2005, S. 79–82
- [B55] Grewe, Andrea: „Dies Veneris“ oder Fast- und Abstinenztag? „Freitag“ von Hugo Claus am Staatsschauspiel Dresden. 1–2/1998, S. 115–119
- [B56] –: Ware momenten: Neues Theater aus Belgien. 1/1992, S. 59–61
- [B57] Groß, Jürgen: Niederländisch im Schulversuch an der Fridjof-Nansen-Realschule, Gronau. 2/1990, S. 131–133
- [B58] –: Euregio-Forum Nachbarsprachen (8. Oktober 1992 in Gronau). 1/1993, S. 36–37
- [B59] –: Niederländische Woche beim Süddeutschen Rundfunk. 2/1993, S. 124–125
- [B60] Hantke, Hans: Erster deutsch-niederländischer Studiengang International Business mit Doppeldiplomierung zwischen Dortmund und Amsterdam. 2/1991, S. 122–126

- [B61] Heilingbrunner, Sabine: Die Niederlande und der europäische Nordosten – Ein Jahrtausend weiträumiger Beziehungen (Symposion, Kiel 1989). 1/1990, S. 53–55
- [B62] Hofmann, Fritz: Wer ist Petra? 1/1991, S. 24
- [B63] –: Jürgen Sudhölter – Über zwei Jahrzehnte aktives Eintreten für den Niederländischunterricht. 2/1992, S. 144–146
- [B64] –: Fächerübergreifendes Kursprogramm „Unser Nachbar Niederlande“. 1/1993, S. 44–45
- [B65] –: Fremdsprachenbedarf in Industrie, Handwerk, Handel und Dienstleistungssektor. Eine Untersuchung im Westmünsterland (Kreis Borken). 2/1993, S. 115–118
- [B66] –: Schulaufsicht auf Niederländisch. 1/1994, S. 44–45
- [B67] –: 25 Jahre Zomercursus in Hasselt-Diepenbeek. 2/1995, S. 160–161
- [B68] –: Niederländisch-deutsche Kulturbeziehungen 1945–50. 1–2/1998, S. 133–135
- [B69] –: Jos Wilmots emeritus. 1/1999, S. 62–63
- [B70] –: Niederländisch im Klever Land. 1/1992, S. 55–56
- [B71] – und Paul Wolfgang Jaegers: Zum Tode von Hans Combecher. 2/1996, S. 152
- [B72] Hülsdünker, Hajo: Die Nederlandse Taalunie und der deutsche Niederländischunterricht. 1/1989, S. 43–49
- [B73] –: Grenzüberschreitendes Aktionsprogramm der Ems-Dollart-Region. 1/1989, S. 58–59
- [B74] –: Kolloquium des FMF-Niedersachsen. 1/1991, S. 29–31
- [B75] –: Fachgruppe Niederländisch im Rahmen des FMF-Kongresses 1992. 2/1992, S. 132–134
- [B76] –: ANV-Werkgroep leraren Nederlands in grensgebieden. 2/1992, S. 139–140
- [B77] –: Der Aufbau des Faches Niederländisch an der Integrierten Gesamtschule Aurich-West. 1/1994, S. 41–44
- [B78] –: FMF-Kongreß Hamburg '94. 2/1994, S. 136–141
- [B79] –: Lezen over de grens. Projektplan grenzüberschreitende Leseförderung der Provinzbibliothekszentrale Groningen (PBCG) und der Bezirksregierung Weser-Ems. 2/1996, S. 143–146
- [B80] –: „Langs de Duits-Nederlandse grens“. Die Website „www.austausch.nl“ und die Informationsportale Niederländisch und Deutsch als Nachbarsprache. 2/2004, S. 68–71.
- [B81] Hülsey, Felix und Maria-Theresia Leuker: Doktoranden- und Habilitandenkolloquium 2002 in Köln. 1/2003, S. 54–56

- [B82] Hüning, Matthias und Ulrike Vogl: Colloquium voor promovendi en habilitandi. 1/2004, S. 48–50
- [B83] —: Workshop ‘Nederlands tussen Duits en Engels’. 1/2006, S. 51–52
- [B84] Jaegers, Paul Wolfgang: 20 Jahre Fachvereinigung Niederländisch 1986—2006. 1/2006, S. 48
- [B85] —: Bundeswettbewerb Fremdsprachen. 2/1990, S. 134–135
- [B86] —: Niederländischunterricht im Bundeswettbewerb Fremdsprachen. 1/1991, S. 25–26
- [B87] —: Ein bißchen fachdidaktische Diskussion gefällig? 2/1992, S. 148–149
- [B88] —: Viertes Kolloquium für Niederländischlehrerinnen und -lehrer in Tilburg. 2/1993, S. 129–131
- [B89] —: Zum Tode von Friedhelm Dockendorf. 1/1996, S. 57
- [B90] Jansen, Nicole und Guido Topoll: Lehrerfortbildung NRW. 1/2003, S. 53–54
- [B91] — und Guido Topoll: Lehrerfortbildung NRW: Film im Niederländischunterricht. 1/2004, S. 50–51
- [B92] Junge, S. und Judith Ouwens: Zur Aktualität Johan Huizingas für die Geisteswissenschaften: ein Tagungsbericht. 1/2007, S. 46–48
- [B93] Kats, Helga: Zur Situation des Niederländischen in Bremen. 1/1993, S. 43–44
- [B94] Kaufmann, Dörte und Jessica Manthey: Nederlandse en Vlaamse auteurs in Berlijn. 2/2003, S. 55
- [B95] Kauls, Karl Hermann: „Früchte der Verständigung und des Verständnisses“ – Josef Kempen und sein Einsatz für den Niederländischunterricht an der Realschule. 2/2004, S. 52–55
- [B96] Kempen, Josef: Deutsch-niederländisches Europa-Kolloquium. 1/1994, S. 33–35
- [B97] Klok, Ineke: Die Nederlandse Persdatabank und BENEDICT: Aktuelle Online-Angebote des Hauses der Niederlande in Münster. 1/2001, S. 51–54
- [B98] Knopp-Tieben, Helena: Lingua – eine Chance auch für den Niederländischunterricht. 1/1991, S. 23
- [B99] Kooi, Angelika van der: Das INTERREG III-A Projekt: Lehrbuch Niederländisch für die Sekundarstufe I. 2/2003, S. 48–51
- [B100] Köster, Luitgard: Buitengesloten – Ausgeschlossen. Ein deutsch-niederländischer Lyrikaustausch zwischen Schulen in Rotterdam und Aachen. 1/1989, S. 39–43
- [B101] Kötz, Kathrin: Flämische Tage in Leipzig. 2/1995, S. 157–158
- [B102] Kremer, Ursula: Friedensfestival Rotterdam – Mai 1990. 2/1990, S. 136–137

- [B103] –: Marga Minco *Een leeg huis* im Theater van het Oosten (Arnhem). 1/1992, S. 62–63
- [B104] Leibfried, Erwin: VII. Symposion der Internationalen Multatuli-Gesellschaft. 2/2001, S. 57–59
- [B105] Lony, Carin: Workshop „Literarisches Übersetzen aus dem Niederländischen“ te Münster. 2/1996, S. 134–137
- [B106] Look, Norbert: Niederländischunterricht an Berliner Schulen. 2/2004, S. 55–57
- [B107] Lühn, Gert: NLI-Intensivkurs „Niederländisch“ in Groningen. 1/1990, S. 55–57
- [B108] –: „Stand und Entwicklung des Faches Niederländisch an allgemeinbildenden Schulen in Niedersachsen“. 1/1993, S. 38–43
- [B109] –: „Literaturfest in Lingen“. Zweite deutsch-niederländische Begegnung von Kinder- und Jugendbuchautoren, Übersetzern und Verlegern. 2/1993, S. 126–127
- [B110] –: „Internationaal Talentfestival Nederland“ – Lingener Schülerinnen und Schüler vertraten Niedersachsen. 2/1993, S. 127–128
- [B111] Marynissen, Ann: Colloquium voor promovendi en habilitandi in Keulen. 1–2/2008, S. 98–99
- [B112] Meißner, Christine: Niederländisch an der VHS Berlin-Hohenschönhausen. 2/1994, S. 147–151
- [B113] Michaelis, Magdalena: Niederländisch – Preise für Niedersachsen im Bundeswettbewerb Fremdsprachen. 1/1990, S. 26–27
- [B114] Missinne, Lut: Doktoranden- und Habilitantenkolloquium 2000 in Münster. 1/2000, S. 50–51
- [B115] –: „Doktoranden- und Habilitandenkolloquium“ 2001 in Leipzig. 2/2001, S. 59–61
- [B116] –: KANTL-Prijs voor Helmut Tervooren. 1/2010, S. 62
- [B117] –: „Neerlandistiek de grenzen voorbij“ – IVN-Congres 2003 in Groningen. 2/2003, S. 55
- [B118] –: Vlaamse dichters op het Lyrikertreffen in Münster. 2/2001, S. 21–23
- [B119] Möhn, Dieter: Zum Tode von Dr. Annemarie Hübner. 1/1996, S. 55–56
- [B120] Morsbach, Bernd: Begegnung über die Grenze. Bericht über einen niederländisch-deutschen Tandemkurs. 1/1994, S. 39–40
- [B121] Müller, Achim: Niederländisch in der Grundschule. 2/1991, S. 126–128
- [B122] –: Neuer Referent für Niederländisch beim FMF. 2/1992, S. 146–147
- [B123] –: Vom Nachbarn lernen. 2/1994, S. 154

- [B124] –: Colloquium „Leermiddelen voor het Nederlands als vreemde taal“ in Lüttich. 1/1995, S. 50–52
- [B125] –: Fachvereinigung Niederländisch feierte 10jähriges Bestehen. 2/1996, S. 151
- [B126] Mundschau, Heinz: Mehrsprachigkeit in Schule und Beruf. 2/1992, S. 137–138
- [B127] N.N.: Brief an die Redaktion 1/1987, S. 78
- [B128] N.N.: Kommentar – Die Taalunie und die auswärtige (Kultur)-Politik 1/1988, S. 67–69
- [B129] N.N.: Derde Colloquium voor leraren Nederlands uit de BRD. 1/1991, S. 32–33
- [B130] N.N.: Fremdsprachen am Arbeitsplatz. 2/1991, S. 120–122
- [B131] N.N.: Resolution: Die Ausbildung von Fremdsprachenlehrern in Europa. 1/1992, S. 53–55
- [B132] N.N.: Generalkonsul a.D. Christian Zinsser †. 1/1993, S. 48–49
- [B133] N.N.: Lust auf Sprachen: Schlüssel zu Europa – Tor zur Welt. Internationaler Fremdsprachenkongreß Hamburg 1994. 2/1993, S. 133–144
- [B134] N.N.: J. Sudhölter scheidet aus dem aktiven Schuldienst. 1/1994, S. 45–46
- [B135] N.N.: Viel Käse in Dortmund. 1/1994, S. 46
- [B136] N.N.: Dank an Dr. Fritz Hofmann. 2/1994, S. 155–156
- [B137] N.N.: Lucebert-Ausstellung in Duisburg: Anlaß zu einem Plädoyer für eine Niederlandistik-Professur an der Gerhard-Mercator-Universität. 2/1995, S. 159–160
- [B138] N.N.: Spelling: Hoe anders? Neue Regeln für die niederländische Rechtschreibung. Zur beiliegenden Broschüre. 2/1996, S. 133
- [B139] N.N.: Sommerkurs „Literarisches Übersetzen“ aus dem Niederländischen. 2/1996, S. 137–138
- [B140] N.N.: Begegnungssprachen in der Grundschule. 2/1997, S. 141–142
- [B141] N.N.: Streit um den weiteren Weg der Felix-Timmermans-Gesellschaft. 2/1997, S. 142–143
- [B142] N.N.: Englisch oder Niederländisch – eine Frage des Realitätssinns? 1–2/1998, S. 136
- [B143] N.N.: Bundeswettbewerb Fremdsprachen 2001. 1/2000, S. 53–55
- [B144] N.N.: Die Prozedur des Übersetzers. Zur Verleihung des Else Otten-Preises an Gregor Seferens. 1/2001, S. 43–45
- [B145] N.N.: Martinus Nijhoff Prijs 2004 voor Waltraud Hüsmert. 1/2004, S. 54
- [B146] N.N.: „Sprachliche Vielstimmigkeit“ – Zur Verleihung des Else-Otten-Preises 2004 an Helga van Beuningen. 1–2/2005, S. 77–79

- [B147] N.N.: 6. Kolloquium der Fachvereinigung Niederländisch 2006 in Münster. 1–2/2005, S. 84
- [B148] N.N.: Rolf Erdorf wint Martinus Nijhoff Prijs 2005. 1/2006, S. 53–54
- [B149] N.N.: Geert Mak schrijft Boekenweekgeschenk 2007. 1/2006, S. 54
- [B150] N.N.: Graduiertenkolleg „Zivilgesellschaftliche Verstrickungsprozesse vom 19. Jh. bis zur Gegenwart. Deutschland und die Niederlande im Vergleich“. 2/2006, S. 50
- [B151] N.N.: Vijftigste jaargang Ons Erfdeel. 2/2006, S. 51
- [B152] N.N.: Neues aus der Mediothek. 1/2007, S. 49–50
- [B153] De Lage Landen op pc met de Ons Erfdeel Blog. 1/2007, S. 51
- [B154] Oosterholt, Jan: „Doktoranden- und Habilitandencolloquium“ te Oldenburg. 1–2/1998, S. 121
- [B155] –: Het tweede „Doktoranden- en Habilitandencolloquium“ te Oldenburg. 2/1999, S. 171
- [B156] Pütz, Marinus: Wenn Übersetzer und Lektoren zusammen an einem Tisch. Bericht vom Übersetzer-Kolloquium in Straelen, März 1994. 1/1994, S. 35–38
- [B157] Rademacher, Ludger: Niederländisch endlich auch reguläres Unterrichtsfach an einem Gymnasium der Stadt Münster. 2/1997, S. 139–140
- [B158] Rasche, Bernd und Sigrid Wachter: Interregionale Weiterbildung Niederlande – IWN. 2/1992, S. 142–144
- [B159] Redeker, Franz Josef: Grenzüberschreitende Kooperation in der Lehrerbildung am Studienseminar Bocholt. 2/1996, S. 138–142
- [B160] –: 25 Jahre Niederländischunterricht in Recklinghausen. 1–2/1998, S. 131–132
- [B161] Ridderbeekx, Johanna und Ans Schapendonk: Lektorenvergadering Münster op 14 en 15 februari 1997. 1/1997, S. 54–55
- [B162] Roelfs, Friedel: Reizende Nachbarn. Zu einer Tagung über Literatur und Kultur der Niederlande in der Evangelischen Akademie Loccum. 2/1992, S. 135–137
- [B163] Scholten, Adelheid: Lebendige Vergangenheit in den Niederlanden. 2/1991, S. 129–132
- [B164] Schwering, Burkhard: Gründung der Felix-Timmermans-Gesellschaft. 2/1990, S. 137–138
- [B165] Stern, Heiko: Entwicklung der Niederlandistik an der Universität Leipzig. Tradition als Prämisse für Gegenwart und Zukunft. 2/1994, S. 142–147
- [B166] Steverink, Anton: Euregio-Certificaat. 2/1990, S. 139–141
- [B167] Sudhölter, Jürgen: Die Sektion Niederländisch auf dem Kasseler FMF-Kongreß. 1/1996, S. 43–45

- [B168] –: Erfolgreicher erster Durchgang des Gruppenwettbewerbs Niederländisch im Bundeswettbewerb Fremdsprachen. 2/1989, S. 124–126
- [B169] –: Erfolgreiche Sektion Niederländisch im Rahmen des Lübecker FMF-Kongresses. 2/1990, S. 127–130
- [B170] Tervooren, Helmut: Die Niederrhein-Akademie / Academie Nederrijn. 1/1999, S. 59–60
- [B171] Tewes, Silvia: „Ik hou niet van oude mensen!“ Albert Helman zum 90. Geburtstag. 2/1993, S. 131–132
- [B172] –: „Melting pot“ oder „fruit salad“? Internationale Suriname-Tagung in Münster. 2/1994, S. 151–153
- [B173] Verschloot, A.P.: Aanbieding: Woordenboek der Friese Taal. 1/1996, S. 53
- [B174] Wallmann, Hermann: Seelenspiegel. Harry Mulisch stellt im Stedelijk Museum ein Selbstporträt aus lauter Bildern anderer aus. 1–2/1998, S. 111–115
- [B175] Waterschoot, Jos van: Het Multatuli Museum te Amsterdam. 2/1997, S. 149
- [B176] Wenzel, Veronika: Projekt – Lernspiele und Freiarbeit im Niederländischunterricht. 1–2/1998, S. 127–129
- [B177] –: Lehrerbildungsprojekt der Fachvereinigung Niederländisch e.V. 2007 und 2008. 1–2/2008, S. 99
- [B178] Weyers, Willi: Hartelijk gefeliciteerd! Dem Schriftsteller Konrad Merz zum 85. Geburtstag. 1/1993, S. 45–47
- [B179] Wolters, Ingrid: 50. Todestag von Felix Timmermans. 2/1996, S. 149–150
- [B180] –: Felix-Timmermans-Gesellschaft in der „Arbeitsgemeinschaft Literarischer Gesellschaften“. 1/1999, S. 61
- [B181] –: Felix Timmermans in deutscher Übersetzung – Jahrestagung der Felix-Timmermans-Gesellschaft 2005 in Münster. 2/2004, S. 58

VI. Rezensionen (Bücher und Neue Medien)

- [R1] M. van Ackeren: Das Niederlandebild im Strudel der deutschen romantischen Literatur (M. Leuker). 1/1994, S. 63–65
- [R2] J. Albert-Balázs / A. Schneller (Hrsg.): Parallelen (Uwe Genetzke), 1–2/2005, S. 93–94
- [R3] B. Altena: Een broeinest der anarchie (J. Crasemann). 2/1990, S. 151–152
- [R4] W. Amann, G.E. Grimm, U. Werlein (Hrsg.): Annäherungen. Wahrnehmung der Nachbarschaft in der deutsch-niederländischen Literatur des 19. und 20. Jahrhunderts (J. Grave). 1/2006, S. 60–63
- [R5] Armando (H. Eickmans). 2/2003, S. 62–63
- [R6] R. Arntz / J. Wilmots: Kontrastsprache Niederländisch. Ein neuer Weg zum Niederländischen auf der Grundlage der germanischen Sprachverwandtschaft (G. Boorsma). 1–2/2009, S. 105–107
- [R7] G. Asaert u.a.: Antwerpen und Deutschland (L. Van Doorslaer). 2/1991, S. 138–140
- [R8] M. Bahlke: Labyrinth in niederländischer Erzählliteratur. Studien zu Funktionen und Bedeutungen des Labyrinthischen in moderner niederländischer und deutscher Prosa (G.F.H. Raat). 1/1995, S. 63–65
- [R9] K.-R. Bausch u.a. (Hrsg.): Handbuch Fremdsprachenunterricht (H. Hülsdünker). 2/1989, S. 146
- [R10] H. Beckers u.a.: Das Herzogtum Geldern/Het hertogdom Gelre. Ein grenzüberschreitendes Geschichtsbuch für Schule, Museum und Archiv (M. Meuten). 1–2/2005, S. 95–96
- [R11] L. Beheydt: Het Certificaat Nederlands en Nederlands als Tweede Taal – S. Verhallen: Lessen Nederlands voor anderstalige volwassenen (A. Berteloot). 2/1988, S. 127–129
- [R12] L. Beheydt: Eén en toch apart. Kunst en cultuur van de Nederlanden (L. Missinne). 2/1993, S. 56–57
- [R13] L. Beheydt: Een zinnig woord, werkboek elementaire woordenschat, Internationale versie – Kris Van de Poel: Woordwijs, Elementaire woordenschat Nederlands als vreemde taal (H. Beelen). 1/1992, S. 78–81
- [R14] L. Beheydt/R. Dirven/U.A. Kaunzner: Uitspraak Nederlands (H. Beelen). 1/2001, S. 64–66
- [R15] L. Beheydt/F. Jansen: Een normatief-pedagogische grammatica voor volwassenen (H. Beelen). 2/1990, S. 148–150
- [R16] L. Beheydt/T. Wieers: Elementair Woordenboek Nederlands (H. Eickmans). 2/1991, S. 146–147

- [R17] F. Berge/A. Grasse: Belgien. Zerfall oder föderales Zukunftsmodell? Der flämisch-wallonische Konflikt und die Deutschsprachige Gemeinschaft (W. Dolterer). 1/2004, S. 68–70
- [R18] A. Berteloot, V. Wenzel, S. Ulrichs: Niederländisch an Schulen in Nordrhein-Westfalen. Erhebung zum Niederländisch-Unterricht an Schulen in den Regierungsbezirken Münster, Düsseldorf und Köln (F. Hofmann). 1–2/2002, S. 113–114
- [R19] H. Bister-Broosen, Sprachwandel im Dialekt von Krefeld (H. Niebaum). 1/1991, S. 46–48
- [R20] J. Blokker [e. a.]: Ha, Hollands? Nee, Nederlands! (H. Beelen). 1/1990, S. 74–75
- [R21] A.H. den Boef, S. van Faassen: 'Verrek, waar is Berlijn gebleven?' Nederlandse schrijvers en hun kunstbroeders in Berlijn 1918–1945 (U. Schürings). 1–2/2002, S. 117–120
- [R22] B. de Boer / B. Lijmbach: Nederlands in actie. Methode NT2 voor hoogopgeleide anderstaligen (F. König). 1–2/2005, S. 85–86
- [R23] B. de Boer / B. Lijmbach: Nederlands op niveau. Methode NT2 voor hoogopgeleide anderstaligen (A. Bogaert). 1–2/2008, S. 100–101
- [R24] B. de Boer/B. Lijmbach: Niederländisch Anfänger. Schneller Einstieg in die Sprache (A. Müller). 1/1995, S. 74–75
- [R25] D.H.H. de Boer/J.W. Marsilje (red.): De Nederlanden in de late middeleeuwen (L. Geeraedts). 1/1989, S. 70–72
- [R26] [Pauline de Bok] Eine Heimat in der Fremde: Pauline de Boks „Blankow oder Das Verlangen nach Heimat“ (M. Bahlke). 1–2/2009, S. 121–123
- [R27] E. Boesten/W. Weyers (Hrsg.): Niederlande. Ein Reisebuch (H. Beelen). 1/1991, S. 48–49
- [R28] S. Boness: Flanders Fields. Eine fotografische Spurensuche auf den Schlachtfeldern des Ersten Weltkrieges (H. Eickmans). 1–2/2009, S. 115–116
- [R29] R. de Bont / G. Reymenants / H. Vandevoorde (Red.): Niet onder 'e 'en vlag. 'Van Nu en Straks' en de paradoxen van het fin de siècle. (J. Bel). 2/2006, S. 60–62
- [R30] D. Bouman-Noordermeer (e. a.): Beter Nederlands (H. Beelen). 2/1990, S. 146–148
- [R31] D. Bouwman-Noordermeer: Beter Nederlands. Een inleidend grammaticaal hulpboek voor anderstaligen (M. Henselmans). 1/1995, S. 71–73
- [R32] [F. Bordewijk] Keine eindimensionale Persönlichkeit. Zur Neuübersetzung von F. Bordewijks Roman „Charakter“ (M. Bahlke). 1/2007, S. 61–64
- [R33] Erica van Boven/Mary Kemperink (bew.): Literatuur van de Moderne Tijd (L. Missinne). 1/2007, S. 56–58

- [R34] M.J. Braam/H.Th.M. Daamen/P.W. Jaegers/F.J. Redeker: Niederländisch unterrichten. Beiträge zur Didaktik und Methodik des Niederländischunterrichts in der gymnasialen Oberstufe (A. Nagel-Syben). 1/1992, S. 76–78
- [R35] P. Brachin: Die Niederländische Sprache (H. Eickmans). 1/1989, S. 64–65
- [R36] M. Braure: De Geschiedenis van Nederland (L. Köster). 1/1987, S. 37–38
- [R37] Hugo Brems: Altijd weer vogels die nesten beginnen. Geschiedenis van de Nederlandse literatuur 1945–2005 (L. Missinne). 1/2007, S. 56–58
- [R38] H. Brems/A. Zuiderent: Hedendaagse Nederlandstalige dichters (H. Eickmans). 1/1993, S. 60–61
- [R39] G. Brinkmann, J. Peters, P. Stokes: Zeit für Schule. Niederlande, England und Wales (P.W. Jaegers). 2/1993, S. 153–155
- [R40] W. Bruls: Menno ter Braak en Thomas Mann, een literaire vriendschap (F. Bulhof). 1/1992, S. 69–69
- [R41] L. Bruns u.a.: Dag allemaal (W. Hummelt). 2/1988, S. 121–122
- [R42] L. Bruns/R. Eilers/R. de Meij/R. Witte: Nederlands – taal zonder grenzen (L. Drüing). 2/1992, S. 161–163
- [R43] P.J. Buijnters: Spectatoriale geschriften – M.B. Smits-Veld: Het Nederlandse renaissancetoneel (M. Leuker). 1/1992, S. 70–72
- [R44] F. Bulhof (Hrsg.): Eine Künstlerfreundschaft. Der Briefwechsel zwischen Fritz Stuckenberg und Paul van Ostaijen 1919–1927 (B. Zumbült). 2/1993, S. 152–153
- [R45] F. Claes/P. Bakema: A Bibliography of Dutch Dictionaries (H. Eickmans). 2/1997, S. 152–154
- [R46] [Hugo Claus] Freude über den „Kummer von Belgien“: Zu Waltraud Hüsmerts brillanter Neuübersetzung von Hugo Claus' „Het verdriet van België“ (H. Eickmans). 1–2/2008, S. 115–118
- [R47] H. Combecher: Tieflandgipfel (P.W. Jaegers). 1–2/1986, S. 26–27
- [R48] C. de Coster: Die Legende und die heldenmütigen, frohlichen und ruhmreichen Abenteuer von Tijn Uilenspiegel und Lamme Goedzak in Flandern und anderswo (H. Eickmans). 1/1997, S. 73–77
- [R49] G. Cornelissen: Das Niederländisch im preußischen Gelderland und seine Ablösung durch das Deutsche (J. Goossens). 2/1987, S. 119–122
- [R50] G. Cornelissen: Der Niederrhein und sein Deutsch. Sprechen tun et fast alle (U. Boonen). 1–2/2009, S. 107–109
- [R51] G. Cornelissen/P. Honnen/F. Langensiepen (Hrsg.): Das rheinische Platt. Eine Bestandsaufnahme. Handbuch der rheinischen Mundarten, Teil 1: Texte (R. Peters). 1/1992, S. 82–83

- [R52] G. Cornelissen: Kleine niederrheinische Sprachgeschichte (1300—1900) (A. Berteloot). 1/1994, S. 70–71
- [R53] G. Cornelissen, A. Schaars, T. Sodmann (Hrsg.): Dialekt à la carte. Dialektatlas Westmünsterland-Achterhoek-Liemers-Niederrhein – L. Kremer: Regionalforschung im landeskundlichen Institut Westmünsterland. Aufgaben – Ergebnis – Strukturen – L. Kremer (Hrsg.): Diglossiestudien. Dialekt und Hochsprache im niederländisch-deutschen Grenzland – H. de Beukelaer, J. van Dijk (red.): Grenzen. Komen en gaan / kommen und gehen – Van Aewerdass bes Wilewaj. Mundartwörterbuch (H. Eickmans). 1/1996, S. 71–74
- [R54] L.R.G. Decloedt, W.W.K.H. Engelbrecht, K. Malkova (red.): 50 jaar Neerlandistiek in Moravië. 50 let Nederlandistiky na Moravě. Redactie/Redakce: (H. Eickmans). 2/2000, S. 175–176
- [R55] J. Deen & C. van Veen: Taalriedels. Oefenen met routineformuleringen (V. Wenzel). 2/1996, S. 160–163
- [R56] Gerd Dethlefs (Hrsg.): Der Friede von Münster – De Vrede van Münster. 1648 (L. Köster). 1/1999, S. 91–93
- [R57] Deutschlandforschung in den Niederlanden (L. Geeraedts). 2/1988, S. 130–132
- [R58] R. Devos/L. Beheydt: Aanzet tot een grammaticaal woordenboek (H. Eickmans). 2/1990, S. 150
- [R59] T. D'haen, G. Termorshuizen (Hrsg.): De Geest van Multatuli. Proteststemmen in vroegere Europese koloniën (M. Bahlke). 1–2/1998, S. 148–151
- [R60] B.C. Donaldson: Beyond the dictionary in Dutch. A guide to correct word usage for the English speaking student (V. Wenzel). 1/1991, S. 42–43
- [R61] L. Van Doorslaer (Hrsg.): Niederländische Literatur im Spiegel niederländischer Kultur. Aufsätze zur Gastprofessur von Prof. Dr. Marcel Janssens (Universität Löwen) in Duisburg (L. Artois). 1/1991, S. 39–41
- [R62] B. Doppagne: Von Brügge bis Gent. Eine Reise durch Flandern (H. Wallmann). 1/2006, S. 67–68
- [R63] M. Dumont/F. van Passel, Creatief Nederlands (A. Müller). 1/1987, S. 32–34
- [R64] G. Durnez: Felix Timmermans. Een biografie – I. Dom: Felix Timmermans. Ein Dichter aus Flandern (L. Missinne). 1/2001, S. 70–73
- [R65] C.J.M. van der Esch: Contextgebruik en begrijpend lezen in een vreemde taal (J. Sudhölter). 1/1989, S. 70
- [R66] Euregio-Materialien für die Sek. II: Geographie (H. Sonderfeld). 1/1988, S. 31
- [R67] Euregio-Materialien für die Sek. II: Geschichte (L. Köster). 1/1988, S. 29–30
- [R68] Everyman Guide-Amsterdam (J. Biesemann). 1/1995, S. 76–77
- [R69] I. Faber-Asselborn: Unterwegs in Süd-Limburg (L. Köster). 1/2000, S. 81–82

- [R70] J. Fenoulhet, R.P. Meijer: Proza van 1930 tot 1990 (M. Henselmans). 2/1993, S. 150–151
- [R71] Fictie in Context. Themanummer Tijdschrift voor Literatuurwetenschap (L. Missinne). 1/1999, S. 82–84
- [R72] W. Fraenger: Das Bild der „Niederländischen Sprichwörter“ (B. Zumbült). 2/1999, S. 187–188
- [R73] Freundschaftsdichtung in den Niederlanden. Jacques Perk – Willem Kloos – Albert Verwey (1880–1935) (M. Bahlke). 1–2/1998, S. 143–145
- [R74] Gegenseitigkeiten. Deutsch-niederländische Wechselbeziehungen von der frühen Neuzeit bis zur Gegenwart. Hrsg. von G. van Gemert und D. Geuenich (J. Koll). 1/2004, S. 63–65
- [R75] J. Gera / A. Sneller: Inleiding literatuurgeschiedenis voor de internationale neerlandistiek. (G. Debergh). 1/2010, S. 71–73
- [R76] D. Geuenich (Hrsg.): Der Kulturraum Niederrhein. Bd. 1 u. Bd. 2 / D. Heimböckel (Hrsg.) Sprache und Literatur am Niederrhein / I. Hansche: Atlas zur Geschichte des Niederrheins (H. Eickmans). 1/2000, S. 78–81
- [R77] J. Goedegebuure/A.M. Musschoot: Hedendaagse Nederlandstalige prozaschrijvers – J. Goedegebuure/A.M. Musschoot: Zeitgenössische niederländischsprachige ProsaschriftstellerInnen (H. Eickmans). 1/1992, S. 73–75
- [R78] G. Gößner: Frauen und Literatur in den Niederlanden. Feminismus, Literaturbetrieb, Literaturwissenschaft und literarische Produktion von Frauen vom Ende der sechziger Jahre bis zur Mitte der achtziger Jahre (G. Harhoff). 1/1996, S. 66–69
- [R79] J. Goossens: Ausgewählte Schriften zur niederländischen und deutschen Sprach- und Literaturwissenschaft (A. Marynissen). 1–2/2002, S. 111–113
- [R80] M. Goossens / A. Wouters: Doe wat met grammatica! Nederlands voor anderstaligen: een gids – Nederlands voor anderstaligen: oefenboek 1 en 2 (I. Harmes). 1–2/2008, S. 102–103
- [R81] C. de Graaf/M. Solldorf: Leer Nederlands (J. Crasemann). 2/1989, S. 144–145
- [R82] J. Grave: Zulk vertalen is een werk van liefde. Bemiddelaars van Nederlandstalige literatuur in Duitsland (L. Van Doorslaer). 1–2/2002, S. 120–122
- [R83] J. Grave: Übersetzen ist Liebeswerk. Vermittler niederländischsprachiger Literatur in Deutschland 1890–1914 – „Verdammt sei, wem das nicht heilig ist.“ Die Korrespondenz von Wilhelm Spohr mit Mimi Douwes Dekker und dem J.C.C. Bruns' Verlag in Minden 1898–1928 – Vorkämpfer für Emanzipation und Befreiung I. Antikolonialistische Literatur zwischen dem 16. und 20. Jahrhundert (H. Eickmans). 1–2/2005, S. 90–91.
- [R84] K. Groeneboer: Gateway to the West. The Dutch Language in Colonial Indonesia 1600–1950 (M. Bahlke). 1/2000, S. 71–75

- [R85] P. Groenewold: „Land in Sicht“. Landeskunde als Dialog der Identitäten am Beispiel des deutsch-niederländischen Begegnungsdiskurses – H. Westheide: Trügerische Nähe. Niederländisch-deutsche Beziehungen in Geschichte, Sprache und Kultur – B. Müller/F. Wielenga (Hrsg.): Kannitverstaan? Deutschlandbilder aus den Niederlanden – B. Müller (Hrsg.): Vorbild Niederlande? Tips und Informationen zu Alltagsleben, Politik und Wirtschaft – R. Polt: Die Holländer pauschal (H. Eickmans). 2/1999, S. 191–196
- [R86] Groot woordenboek van synoniemen en andere betekenisverwante woorden (H. Eickmans). 2/1992, S. 157–160
- [R87] R. Grüttemeier: Hybride Welten. Aspekte der „Nieuwe Zakelijkheid“ in der niederländischen Literatur (M. Bahlke). 2/1996, S. 154–156
- [R88] R. Grüttemeyer / M.-T. Leuker (Hrsg.): Niederländische Literaturgeschichte (M. Bahlke). 1/2007, S. 52–56
- [R89] R. Grüttemeier / J. Oosterholt (red.): Een of twee Nederlandse literaturen? Contacten tussen de Nederlandse en Vlaamse literatuur sinds 1830 (H. Van Uffelen). 1/2010, S. 66–68
- [R90] Handelingen Elfde Colloquium Neerlandicum (S. Fuchs). 2/1992, S. 164–165
- [R91] C. Hanken: Sebalds Reisen. Die ferne Welt der Seefahrer (H. Wallmann). 1/2006, S. 68–70
- [R92] P. van Hauwermeiren, F. Simonis: Waar Nederlands de voertaal is. Nederlanden Vlaanderenkunde; G. Janssens, H.J. Vanisselroy: Retour Brussel-Amsterdam (H. Beelen). 2/1991, S. 140–142
- [R93] U. Hempen: Die starken Verben im Deutschen und Niederländischen (A. Berteloot). 2/1990, S. 144–146
- [R94] B. Henkes: Heimat in Holland. Deutsche Dienstmädchen 1920–1950 (L. Köster). 2/1999, S. 189–190
- [R95] K.-H. Hennen: Niederländisch. Ein Sprachkurs für Schule, Beruf und Weiterbildung (F.J. Redeker). 1/1989, S. 65–66
- [R96] M. Henselmans: Nederlands. Hoe schrijf je dat? De Nederlandse spelling voor Duitstaligen toegelicht (J. Best). 1/1999, S. 77–78
- [R97] M. Henselmans: Niederländisches Übungs- und Übersetzungsbuch (E. Püschel). 1/1988, S. 28–29
- [R98] T. Hermans: Studies over Nederlandse vertalingen. Een bibliografische lijst (H. Eickmans). 1/1992, S. 75
- [R99] T. Hermans, R. Salverda (Hrsg.): From Revolt to Riches. Culture and History of the Low Countries 1500–1700 (O. Moerke). 1/1994, S. 65–66
- [R100] P. Hölscher, E. Rabitsch (Hrsg.): Methoden-Baukasten. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache (A. Müller). 2/1993, S. 150–150
- [R101] O.F.C. Hoffham: Proeve van slaapdichten (F. Bulhof). 1/1993, S. 59–60

- [R102] C. Hoppenbrouwers: Het regiolect: van dialect tot Algemeen Nederlands (F. Veldman). 2/1991, S. 145–146
- [R103] H. van der Horst: Der Himmel so tief. Niederlande und Niederländer verstehen (P.W. Jaegers). 2/2001, S. 71–72
- [R104] T. Horster: Rheinberger Wörterbuch (D. Raspe). 1–2/1998, S. 157–159
- [R105] M. Hüning e.a. (red.): Nederlands tussen Duits en Engels. Handelingen van de workshop op 30 september en 1 oktober 2005 aan de Freie Universität Berlin (U.K. Boonen). 1–2/2008, S. 104–106
- [R106] G. van Istendael: Mijn Duitsland (B. van Dam). 1–2/2008, S. 110–113
- [R107] Jaarboek Zannekin 8/1986 (H. Eickmans). 1/1987, S. 38
- [R108] Jahrbuch der Felix Timmermans-Gesellschaft 1/1990 und 2/1991 (H. Eickmans). 2/1991, S. 150–151
- [R109] Jahrbuch der Felix Timmermans-Gesellschaft 4/1993 und 5/1994 (H. Eickmans). 1/1995, S. 75–76
- [R110] D. Janssens: Lexicografie en overheid: aanzet tot een woordenboekbeleid (H. Eickmans). 2/1989, S. 148–149
- [R111] G. Janssens en A. Marynissen: Het Nederlands vroeger en nu (A. Berteloot). 1/2006, S. 55–57
- [R112] A. Jolles: Eenvoudige vormen. Legende, sage, mythe, raadsel, spreuk, casus, memorabile, sprookje, grap (J. Konst). 1/2010, S. 68–71
- [R113] D.H. Jütting/A. Koblauch-Flach: Erwachsenenbildung in den Niederlanden (K.H. Hennen). 2/1989, S. 146–148 – Erwiderung zu Karl-Heinz Hennens Besprechung von: Jütting/Knoblauch-Flach: Erwachsenenbildung in den Niederlanden (D.H. Jütting). 2/1990, S. 155–156
- [R114] U. Jung: Praktische Handreichung für Fremdsprachenlehrer (J. Sudhölter). 2/1993, S. 149–149
- [R115] Juni-special: Niederländische Literatur (H. Eickmans). 2/1991, S. 148–149
- [R116] [Otto de Kat] Julia van Schoonhoven. Zu Otto de Kats bezauberndem Roman „Julia“ (H. Wallmann). 1/2010, S. 74–76
- [R117] M. de Keizer: Razzia in Putten. Verbrechen der Wehrmacht in einem niederländischen Dorf (B. Jansen-de Graaf). 1–2/2002, S. 127–129
- [R118] S. Kiedron: Andreas Gryphius und die Niederlande. Niederländische Einflüsse auf sein Leben und Schaffen (U. Genetzke). 1–2/1998, S. 145–156
- [R119] P. de Kleijn, Alexander (H. Hülsdünker). 1/1987, S. 31–32
- [R120] U. Kloos: Niederlandbild und deutsche Germanistik 1800–1933 (A. Berteloot). 1/1994, S. 61–63
- [R121] P.E. Knabe (Hrsg.): Das Königreich Belgien (J. Goossens). 2/1991, S. 136–138

- [R122] A. Kocks: Fremdsprachenbedarf in Handel und Industrie (A. Müller). 1/1990, S. 80–81
- [R123] Koenen Woordenboek Duits-Nederlands / Nederlands-Duits (H. Eickmans). 1/2001, S. 68–70
- [R124] J. Konst / I. Leemans / B. Noak (Hrsg.): Niederländisch-deutsche Kulturbeziehungen 1600–1830 (H. Tervooren). 1–2/2009, S. 96–99
- [R125] K. Kötz: Die Prosa Paul van Ostaijens. Stilistische, poetologische und philosophische Korrespondenzen mit dem Werk von Mynona (E. Spinoy). 1–2/2002, S. 122–125
- [R126] L. Konings: Nederlandse Grammatica voor Duitsers (J. Wilmots). 1/1989, S. 66–67
- [R127] J.W.H. Konst: Fortuna, Fatum en Providentia Dei in de Nederlandse tragedie 1600–1720 (H. Meeus). 1–2/2005, S. 88–90
- [R128] J. Koll (Hrsg.): Belgien. Geschichte, Politik, Kultur, Wirtschaft (J. Engelbrecht). 1–2/2008, S. 109–110
- [R129] R. Koole: Politieke partijen in Nederland. Ontstaan en ontwikkeling van partijen en partijstelsel (J. Reef). 1–2/1998, S. 151–153
- [R130] [Rutger Kopland] „Dank sei den Dingen“: Eine Auswahl aus vierzig Jahren Lyrik von Rutger Kopland (M. Bahlke). 1–2/2008, S. 118–120
- [R131] L. Kremer, T. Sodman (Hrsg.): „... die ihnen so liebe holländische Sprache“. Zu Geschichte des Niederländischen im Westmünsterland und in der Grafschaft Bentheim (H. Eickmans). 1/2000, S. 75–78
- [R132] U. Kremer, R. Plymackers, S. Renshof: Meedenken – Meepraten. Aufbaumaterial Niederländisch zum Thema Mann/Frau in der Gesellschaft (U. Genetzke). 1–2/1998, S. 155–157
- [R133] E. Kuen/H. Hülsdünker: Fehler ABC Deutsch-Niederländisch (R. Leclercq). 1/1990, S. 72–74
- [R134] E. Kuen: Niederländisch-Deutsch im Vergleich (H. Eickmans). 1/1989, S. 67–70
- [R135] A. Kok: 1974. Wij waren de besten (M. Bahlke). 2/2006, S. 63–64
- [R136] H. Lademacher: Die Niederlande. Politische Kultur zwischen Individualität und Anpassung (J.P. Barbian). 1/1996, S. 59–62
- [R137] H. Lademacher (Hrsg.): Oranien-Nassau, die Niederlande und das Reich. Beiträge zur Geschichte einer Dynastie (L. Köster). 1/1996, S. 63–64
- [R138] H. Lademacher: Phönix aus der Asche? Politik und Kultur der niederländischen Republik im Europa des 17. Jahrhunderts (B. Noak). 1–2/2008, S. 106–109
- [R139] H. Lademacher, R. Loos, S. Groenveld (Hrsg.): Ablehnung — Duldung — Anerkennung. Toleranz in den Niederlanden und in Deutschland. Ein historischer und aktueller Vergleich (C. Strupp). 1/2006, S. 57–60

- [R140] [Hubert Lampo] Eine belgische Wunderlampe: Zur späten Übersetzung von Hubert Lampos „Die Ankunft des Joachim Stiller“ (B. van Dam). 1–2/2009, S. 117–120
- [R141] K.-P. Lange: Fehlergrammatik Niederländisch-Deutsch (U. Genetzke). 1–2/1998, S. 153–155
- [R142] U. Langner: Zwischen Politik und Kunst. Feministische Literatur in den Niederlanden – die siebziger Jahre (N.M.H. Jansen). 2/2003, S. 59–62
- [R143] A. Lefevre (ed.): Poëzie van 1720 tot 1920 / Th. Hermans (ed.): Poëzie van 1920 tot nu (P.W. Jaegers). 1/1991, S. 43–44
- [R144] A. Lehmann-Benz, U. Zellmann, U. Küsters (Hrsg.): Schnittpunkte. Deutsch-Niederländische Literaturbeziehungen im späten Mittelalter. (J.M. Hlatky). 1–2/2005, S. 86–88
- [R145] Lehrwerke für den Computer im Zeichen des Recyclings (S. Fuchs). 2/2001, S. 65–70.
- [R146] Lehrwerke für den Computer: Zurück zu Adam und Eva ... (S. Fuchs). 1–2/2002, S. 102–107.
- [R147] M.-T. Leuker: Künstler als Helden und Heilige. Nationale und konfessionelle Mythologie im Werk J.A. Alberdingk Thijms und seiner Zeitgenossen (J. Konst). 1/2003, S. 65–68
- [R148] L.G. Linder: Dreistromland. Wie das neue Europa zwischen Schelde, Maas und Rhein Gestalt annimmt (H. Eickmans). 1/2001, S. 73–75
- [R149] Lingua Theodisca. Beiträge zur Sprach- und Literaturwissenschaft; J. Goossens zum 65. Geburtstag (H. Hipp). 2/1995, S. 176–179
- [R150] D. Linthout: Frau Antje und Herr Mustermann. Niederlande für Deutsche (L. Köster). 1/2004, S. 61–62
- [R151] Literatuurwetenschap in Nederland. Een Vakgeschiedenis (G. Harhoff). 1/1997, S. 72–73
- [R152] R. Loos: Deutschland zwischen „Schwärmertum“ und „Realpolitik“ (F. Hofmann). 1–2/2008, S. 113–114
- [R153] C. van Lothringen: De kwetsbare kolos. De gevaren van een zwak Duitsland (F. Hofmann). 2/1996, S. 158–159
- [R154] Lyrik seit 1960. Westfalen - Westflandern (A. Grewe). 1/1990, S. 78–79
- [R155] G. Mak: In Europa. Eine Reise durch das 20. Jahrhundert (J. Koll). 1/2006, S. 64–66
- [R156] J. van Megen: Verwante talen - vreemde vrienden. Leidraad voor het Nederlands-Duits vertalen (U. Genetzke). 1/1997, S. 70–71
- [R157] G. Meijerink/R. Romeny (Hrsg.): Holland der Frauen (M. Leuker). 2/1992, S. 167–169

- [R158] D. Meiners: Die Grafschaft Oldenburg und die Republik der Vereinigten Niederlande im 17. Jahrhundert. Ein Strukturvergleich (H. Beelen). 1–2/2009, 112–113
- [R159] R. Meines: Duitsland, Duitsland: kracht en zwakte van een volk (L. Geeraedts). 1/1993, S. 67–70
- [R160] P. Micheels: Muziek in de schaduw van het Derde Rijk. De Nederlandse symfonie-orkesten 1933–1945 (E. Rebling). 2/1994, S. 162–166
- [R161] Mit fremden Augen. Niederländisch: eine Sprache, verschiedene Kulturgemeinschaften (U. Genetzke). 1/1996, S. 65–66
- [R162] M. Mitzschke: Interkulturelle Dimension des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache (P.W. Jaegers). 2/1992, S. 165–167
- [R163] G. Moldenhauer, H. Vis (Hrsg.): Die Niederlande und Deutschland: einander kennen und verstehen (P.W. Jaegers). 1–2/2002, S. 125–127
- [R164] F. Montens/A.G. Sciarone, Nederlands bij buitenlanders (A. Berteloot). 1/1987, S. 34–35
- [R165] M. Mooijaart / M. van der Wal: Nederlands van Middeleeuwen tot Gouden Eeuw. Cursus Middelnederlands en Vroegnieuw-nederlands (A. Berteloot). 1–2/2009, S. 101–103
- [R166] H.-J. Moritz (Hrsg.): Niederlande – J. Schilling/R. Täubrich: Niederlande (H. Beelen). 1/1990, S. 75–77
- [R167] O. Mouton e.a.: Belgien — Von der Kunst zu leben — B. Mahlberg-Gräper und J. Gräper: Unterwegs in Belgien — A.-M. Bernhardt: Unterwegs auf den Spuren des belgischen Bieres (D. Dillen). 1–2/2005, S. 99–100
- [R168] E. Müller-Neumann u.a., Motive des Fremdsprachenlernens (L. Drüing). 1/1988, S. 37–39
- [R169] Nachbarland Niederlande (H. Eickmans). 2/1991, S. 144
- [R170] Nachbarn zwischen Nähe und Distanz (H. Hülsdünker). 2/1988, S. 129–130
- [R171] Nederlands 200 jaar later: handelingen Dertiende Colloquium Neerlandicum (A. Marynissen). 1/1999, S. 79–82
- [R172] Nederlandstalige en Afrikaanstalige media (M. Braam). 1/1995, S. 68–69
- [R173] Neerlandistiek de grenzen voorbij. Handelingen Vijftiende Colloquium Neerlandicum (A. Venjakob). 1–2/2005, S. 91–93
- [R174] Die Niederlande und der europäische Nordosten. Ein Jahrtausend weiträumiger Beziehungen (700–1700) (H. Taubken). 2/1993, S. 161–162
- [R175] Niederlande Studien. Kleinere Schriften, Heft 1–5 (A. Braun). 1/1999, S. 84–88
- [R176] Niederländisch-Lehrwerke für den Computer (S. Fuchs). 2/1999, S. 175–181
- [R177] Niederländisch-Lehrwerke für den Computer (2) (S. Fuchs). 2/2000, S. 163–168

- [R178] Nederlandistiek und Germanistiek. Tangenten und Schnittpunkte. Festschrift für Gerhard Worgt zum 65. Geburtstag (L. Kremer). 2/1997, S. 154–157
- [R179] Het niet-universitaire onderwijs Nederlands in de grensgebieden (S. Fuchs). 1/1993, S. 61–63
- [R180] M. van Nieuwkerk / H. Spaan / C. Biermann (Hg.): Zij waren beter / Der Rauch vieler Jahre. Deutsch-holländische Wahrheiten über das WM-Finale 1974 (M. Bahlke). 2/2006, S. 63–64
- [R181] G.H. Nörtemann: Im Spiegelkabinett der Historie. Der Mythos der Schlacht von Kortrijk und die Erfindung Flanderns im 19. Jahrhundert (J. Koll). 1/2004, S. 65–68
- [R182] J. Nortier: Nederland meertalenland. Feiten, perspectieven en meningen over meertaligheid. (H. Beelen). 1–2/2009, S. 103–105
- [R183] M. North: Geschichte der Niederlande (R. Schneider). 1/1999, S. 89–90
- [R184] M. North: Kunst und Kommerz im Goldenen Zeitalter (O. Mörke). 1/1993, S. 70–72
- [R185] Een omstreden verleden: historiografie van Duitsland in de 20e eeuw (A. Hietzke). 2/1997, S. 157–159
- [R186] F. van Oostrom: Stemmen op schrift. Geschiedenis van de Nederlandse literatuur vanaf het begin tot 1300 (A. Berteloot). 2/2006, S. 58–60
- [R187] Overeind in Babel, Talen in Europa (H. Beelen). 1–2/2009, S. 103–105
- [R188] Een overzicht van internetbronnen voor lesmateriaal Nederlands als vreemde taal (J. Eschmann / H. Neukäter). 2/2004, S. 59–67.
- [R189] „Pasklaar“ – Lees- en luisterteksten (H. Hülsdünker). 2/1988, S. 122–124
- [R190] Perspectieven voor de internationale neerlandistiek in de 21ste eeuw (U. Genetzke). 2/2001, S. 74–75
- [R191] J. de Piere/D. Roctus (red.): Zicht op Duitsland (P.W. Jaegers). 1/1995, S. 66–67
- [R192] J. Pekelder: Die Niederlande und die DDR. Bildformung und Beziehungen 1949–1989 (U. Genetzke). 1–2/2005, S. 96–98
- [R193] R. Plymakers-Bilo, H. Bücken, W. Otto: Een reis door Nederland en Vlaanderen. Niederländisch für Fortgeschrittene (L. Drüing). 1/1997, S. 65–67
- [R194] K. van de Poel e. a.: De finesses van het Nederlands. Oefenboek voor anderstaligen (V. Wenzel). 1/1997, S. 67–69
- [R195] PONS-Reisewörterbuch Niederländisch (F. Roofls). 1/1993, S. 65–66
- [R196] PONS-Reisewörterbuch Niederländisch (U. Genetzke). 1/2000, S. 67–69
- [R197] R. Poortvliet: Auf den Spuren meiner Väter (J. Crasemann). 2/1989, S. 143–144

- [R198] R. Poortvliet: Das Erbe (J. Crasemann). 2/1992, S. 169–170
- [R199] M. Prangel/H. Westheide (red.): Duits(land) in Nederland (P.W. Jaegers). 1/1990, S. 81–82
- [R200] S. Predota (red.): Handelingen Regionaal Colloquium Neerlandicum Wroclaw 1993. (U. Genetzke). 1/1996, S. 70
- [R201] S. van der Ree (Hrsg.): Spreken is zilver (J. Groß). 2/1993, S. 147–149
- [R202] K. Renckstorf/J. Janssen (red.): Erger dan Duitsers (P.W. Jaegers). 1/1991, S. 49–50
- [R203] Rheinisch-westfälische Sprachgeschichte (A. Berteloot). 2/2001, S. 75–78
- [R204] F. Rickers, D.C. Siedler (Hrsg.): Interreligiöses Lernen in den Niederlanden. Ein Beitrag zur Vergleichenden Religionspädagogik (H. Beelen). 2/2001, S. 73–74
- [R205] M. Ritterfeld/P. Arends, Nederlands op z'n best (Deel 1 en 2) (H. Hülsdünker). 1–2/1986, S. 25–26
- [R206] J.W.E. Roberts, Nederlands praatboek (M. Henselmans). 1/1987, S. 29–30
- [R207] H. Rombouts: Vloeiend Vlaams (J. Crasemann). 1/1991, S. 44–45
- [R208] S. Schama: Überfluß und schöner Schein (W. Ribhegge). 2/1989, S. 141–143
- [R209] B.U. Schlizio / U. Schürings / A. Thomas: Beruflich in den Niederlanden. Trainingsprogramm für Manager, Fach- und Führungskräfte (S. Frank). 1–2/2009, S. 109–112
- [R210] M. Schmitz-Reiners (Hg.): Leben in Babel. Eine Lesereise durch die belgische Seele (H. Wallmann). 1/2006, S. 67–68
- [R211] J. Schneider-Broekmans, H. Wynands: Taal Vitaal. Niederländisch für Anfänger (L. Köster). 1/1999, S. 75–77
- [R212] U. Schürings: Zwischen Pommes und Praline. Mentalitätsunterschiede, Verhandlungs- und Gesprächskultur in den Niederlanden, Belgien, Luxemburg und Nordrhein-Westfalen (A. Scholten). 2/2003, S. 58–59
- [R213] Die Schule im Nachbarland - das Nachbarland in der Schule (P.W. Jaegers). 2/1993, S. 155–156
- [R214] F. De Schutter: Wild van de inkt. Handboek voor literatuur (W. Waumans). 2/1992, S. 160–161
- [R215] W.Z. Shetter. The Netherlands in Perspective (H. Combecher). 2/1988, S. 126–127
- [R216] R. Slotboom: „Noordrijn-Westfalen. Informatie over politiek, economie en maatschappij“ (F. Hofmann). 2/2001, S. 78
- [R217] O'Niel V. Som: Niederländisch Wort für Wort - E.H.M.. Gilissen: Flämisches Wort für Wort - E.H.M.. Gilissen: Niederländisch Slang - die Sprache der Käskoppe (H. Beelen). 1/2004, S. 57–59

- [R218] S. Sonderegger, J. Stegeman (Hrsg.): Geben und Nehmen. Theoretische und historische Beiträge zur deutschen Rezeption niederländischer Sprache und Literatur (H. Van Uffelen). 1/1994, S. 58–60
- [R219] S. Sonderegger und J. Stegeman (Hrsg.): Niederlandistik in Entwicklung (H. Menke). 2/1987, S. 117–118
- [R220] Sprachreferenzen: Diagnose und Indikation im Internet (S. Fuchs). 1-2/2002, S. 107–110.
- [R221] Staatliche Intervention und gesellschaftliche Freiheit (L. Köster). 2/1988, S. 132–134
- [R222] H. Stegeman: NL Grammatik Niederländisch (H. Beelen). 2/1993, S. 145–146
- [R223] J. Stegeman: Übersetzung und Leser. Untersuchungen zur Übersetzungsäquivalenz dargestellt an der Rezeption von Multatuli „Max Havelaar“ und seinen deutschen Übersetzungen (H. Eickmans). 2/1994, S. 160–161
- [R224] A. Swijtink: In de pas. Sport en lichamelijke opvoeding in Nederland tijdens de Tweede Wereldoorlog (M. Bahlke). 2/1993, S. 157–159
- [R225] Taal Totaal. Niederländisch für fortgeschrittene. Kursbuch und Arbeitsbuch (L. Köster). 1/2001, S. 66–68
- [R226] Die Tagebücher der Anne Frank (H. Lademacher). 1/1990, S. 69–72
- [R227] Albert Vigoleis Thelen: Die Literatur in der Fremde. Literaturkritiken (M. Bahlke). 1–2/1998, S. 147–148
- [R228] E. van Thijn: Meine Geschichte. Vom NS-Lager ins Parlament (F. Hofmann). 1–2/2005, S. 98–99
- [R229] K. Thio, M. Verboog: Verstaanbaar Spreken. Een handleiding uitspraakonderwijs voor docenten Nederlands als tweede taal (C. Lony). 2/1993, S. 146–147
- [R230] A. Thomas/B.U. Schlizio (Hrsg.): Leben und arbeiten in den Niederlanden. Was Sie über Land und Leute wissen sollten (S. Frank). 1–2/2009, S. 109–112
- [R231] M.C. van den Toorn: De Tweede Wereldoorlog en het Nederlands van nu (H. Beelen). 1/1992, S. 81
- [R232] B. de Boer/B. Lijmbach: De spijker op de kop, Nederlandse uitdrukkingen voor anderstaligen / J. van der Toorn-Schutte: BeeldTaal, 500 Nederlandse woorden en uitdrukkingen met oefeningen en antwoorden / G. Giezenaar en E. Schouten m.m.v. L. Korebrits: Wijze woorden, Woordenlijst Academisch Nederlands met idioom oefeningen / D. Pack: Goed gebekt deel 1–3 (H. Beelen). 2/2003, S. 63–66
- [R233] Tradition und Neugestaltung. Zu Fragen des Wiederaufbaus in Deutschland und den Niederlanden in der frühen Nachkriegszeit (J.-P. Barbian). 2/1993, S. 159–161
- [R234] W. Thys: Intra & Extra Muros. Verkenningen voornamelijk in de neerlandistiek en het comparatisme (Jaap Grave). 1–2/2009, S. 99–100

- [R235] Twohundred years of Netherlands-American interaction (J. Sudhölter). 2/1988, S. 134–135
- [R236] H. Van Uffelen (Hrsg.): Zeitkristalle. Erzählungen aus dem Niederländischen (H. Wallmann). 2/1991, S. 147–148
- [R237] H. Van Uffelen: Moderne niederländische Literatur im deutschen Sprachraum 1830–1990; ders.: Bibliographie der modernen niederländischen Literatur in deutscher Übersetzung; ders.: Bibliographie der niederländischen Kinder- und Jugendliteratur in deutscher Übersetzung (M. Bahlke). 2/1995, S. 174–176
- [R238] Unbekannte Nähe. Moderne niederländische Lyrik bis 1980 (A. Grewe). 1/1988, S. 32–34
- [R239] Unterrichtsbausteine/Lesmateriaal „das alltägliche Europa. Euregio. het Europa van alledag“ (F. Hofmann). 2/1996, S. 163
- [R240] T. Vaessens: Circus Dubio & Schroom. Met Martinus Nijhoff, Paul van Ostaijen & de mentaliteit van het modernisme (K. Kötz). 1/2000, S. 69–71
- [R241] Van Dale Basiswoordenboek Nederlands (H. Eickmans). 2/1988, S. 124–126
- [R242] Van Dale Idioomwoordenboek (H. Eickmans). 1/2000, S. 65–67
- [R243] Van Dale Groot woordenboek hedendaags Nederlands / Groot woordenboek Nederlands-Duits /Groot woordenboek Duits-Nederlands [Buch- und CD-ROM-Ausgabe] (H. Eickmans). 1/2003, S. 62–65
- [R244] Van Dale Groot woordenboek der Nederlandse taal / Koenen Woordenboek Nederlands (H. Eickmans). 1/2000, S. 60–65
- [R245] Van Dale Groot woordenboek der Nederlandse taal op cd-rom (H. Eickmans). 1/2001, S. 62–66.
- [R246] Van Dale CD-ROM – Groot woordenboek Nederlands-Duits en Duits-Nederlands. – Van Dale CD-ROM – Groot woordenboek hedendaags Nederlands en Groot synoniemenwoordenboek (H. Eickmans). 1/1999, S. 69–74
- [R247] Van Dale CD-ROM – Handwoordenboek Hedendaags Nederlands (A. Braun). 2/1999, S. 181–183
- [R248] M. Verburg, R. Stumpel e.a.: Van Dale Pocketwoordenboek Nederlands als tweede taal (NT2). – R. Stumpel: Oefenboek bij het Van Dale Pocketwoordenboek. Nederlands als tweede taal (NT2) (F. König). 1/2004, S. 55–57
- [R249] S. Verhallen: Certificaatexamens voor het vreemde-talenonderwijs (A. Berteloot). 1/1990, S. 79–80
- [R250] Verslag van het negende colloquium neerlandicum (H. Eickmans). 1/1987, S. 39
- [R251] Pieter Jan Verstraete: Vlaamse bedevaarten naar Münstereifel (Winfried Dolderer). 1–2/2009, S. 113–114

- [R252] B. Vervaeck: Het postmodernisme in de Nederlandse en Vlaamse roman (L. Missinne). 2/1999, S. 184–186
- [R253] G. van Voeren: Leven rond Veltmans (L. Kremer). 2/1989, S. 150
- [R254] G. van Voeren: Veltman en Overmaas (L. Kremer). 1/1991, S. 50
- [R255] D. Vogel (Hrsg.), Einwanderungsland Niederlande – Politik und Kultur (K.-H. Hennen). 1/2004, S. 59–61
- [R256] F. Wielenga. Vom Feind zum Partner. Die Niederlande und Deutschland seit 1945 / D. Linthout: Onbekende bureu (W. Weyers). 2/2000, S. 169–172
- [R257] F. Wielenga / M. Wilp (Hrsg.): Nachbar Niederlande. Eine landeskundliche Einführung (J. Engelbrecht). 1–2/2008, S. 109–110
- [R258] I. Wikén Bonde: Was hat uns dieser Gast wohl zu erzählen? oder Die Jagd nach dem Nobelpreis. Zur Rezeption niederländischer Literatur in Schweden (H. Eickmans). 2/2000, S. 172–174
- [R259] R. Wilcek: Harry Mulisch, Das Attentat. Modelle für den Literaturunterricht 5–10 / B. Heizmann: Cees Nooteboom, Die folgende Geschichte. Interpretationshilfe Deutsch (H. Wallmann). 1–2/2002, S. 115–117
- [R260] Willem, Reinart Fuchs (B. Derendorf). 1/1988, S. 34–37
- [R261] J. Wilmots: Duitse taalkneepjes (W. Waumans). 1/1993, S. 63–64
- [R262] J. Wilmots/R. Arntz: Nederlands (G. Boorsma). 1/2007, S. 59–60
- [R263] W. en W. van Heugten: Land van Kleef (H. Eickmans). 2/1987, S. 122–124
- [R264] D. von Wissen: De Dikke Van Dale is mijn beste vriend (J. Crasemann). 1/1991, S. 45–46
- [R265] Wolters' Beeld-woordenboek Duits en Nederlands (P.W. Jaegers). 1/1987, S. 36
- [R266] E. Yilmatz (Hrsg.): Reisedolmetscher Niederländisch (J. Crasemann). 1/1993, S. 66–67
- [R267] Zentrum für Niederlande-Studien Jahrbuch 1/1990 (M.-Th. Leuker). 2/1991, S. 142–143
- [R268] P. Zumthor: Das Alltagsleben in Holland zur Zeit Rembrandts (O. Mörke). 1/1993, S. 72–73
- [R269] L. Zweers/T. Luijendijk: Foute Foto's. De geïllustreerde pers tijdens de Tweede Wereldoorlog (J. Crasemann). 1/1995, S. 65–66

VII. Sonstige Rubriken

Abstracts 1–2/1986, S. 27–29; 1/1987, S. 40–44; 1/1988, S. 46–48

Aus der Fachvereinigung 1–2/1986, S. 39–54; 1/1987, S. 72–77; 2/1987, S. 154–157; 1/1988, S. 73–77; 2/1988, S. 155–160; 1/1989, S. 85; 2/1989, S. 161–166; 1/1990, S. 92–93; 2/1990, S. 168–172; 1/1991, S. 65–69; 1/1992, S. 98; 2/1992, S. 185–192; 1/1993, S. 86; 1/1994, S. 90–91; 2/1994, S. 177–182

Kummerkasten (flämisch – holländisch – niederländisch) 2/1991, S. 135; 1/1992, S. 68; 2/1992, S. 155; 1/1993, S. 58; 2/1993, S. 144; 2/1994, S. 59; 1/1995, S. 62; 1/1996, S. 58; 1/1997, S. 61; 2/1999, S. 172; 1/2000, S. 56

Kurz angekündigt 2/1987, S. 124–130; 1/1988, S. 40–45; 2/1990, S. 153–154; 1/1991, S. 51–52; 2/1991, S. 152; 2/1992, S. 170–172; 1/1993, S. 73–76; 2/1993, S. 163–164; 1/1995, S. 77; 2/1995, S. 179–180; 2/1996, S. 164; 1/2000, S. 83–84; 1/2001, S. 75–76; 2/2001, S. 79; 1–2/2002, S. 130–132; 1–2/2005, S. 101–106

Mitarbeiter an diesem Heft 2/1987, S. 158; 1/1988, S. 78; 2/1988, S. 162; 1/1989, S. 86; 2/1989, S. 168; 1/1990, S. 95; 2/1990, S. 174; 1/1991, S. 72; 2/1991, S. 162; 1/1992, S. 97; 2/1992, S. 193; 1/1993, S. 85; 2/1993, S. 164; 1/1994, S. 89; 2/1994, S. 176; 1/1995, S. 91; 2/1995, S. 191

Mitteilungen und Hinweise 1–2/1986, S. 31–38; 1/1987, S. 46–66; 1/1988, S. 53–66; 2/1988, S. 142–149; 1/1989, S. 60–63; 2/1989, S. 132–140; 1/1990, S. 58–68; 2/1990, S. 142–143; 1/1991, S. 34–38; 2/1991, S. 134–135; 1/1992, S. 64–68; 2/1992, S. 151–156; 1/1993, S. 50–58; 2/1993, S. 140–143; 1/1994, S. 47–57; 2/1994, S. 157–159; 1/1994, S. 64–62; 2/1995, S. 170–173; 1/1997, S. 62–64; 1–2/1998, S. 137–142; 1/1999, S. 65–174; 1/2000, S. 57–178; 1/2001, S. 53–58; 2/2001, S. 62–64; 1–2/2002, S. 95–101; 1/2003, S. 59–61; 1/2006, S. 60

Neue Bücher 1–2/1986, S. 29–30; 1/1987, S. 45; 2/1987, S. 133; 2/1988, S. 140; 1/1989, S. 78; 2/1989, S. 155–156; 2/1990, S. 160–164; 1/1991, S. 58–60; 2/1991, S. 158–160; 1/1992, S. 92–95; 2/1992, S. 183–185; 1/1993, S. 84–85; 2/1993, S. 179–181; 1/1994, S. 85–87

Neue Mitglieder 1/1990, S. 93–94; 2/1990, S. 172–174; 1/1991, S. 69–70; 2/1992, S. 192–193; 1/1993, S. 86–88; 2/1993, S. 181; 1/1994, S. 91–92

Niederländische Literatur in deutscher Übersetzung 1/1988, S. 48; 1/1989, S. 72–77; 2/1989, S. 151–154; 1/1990, S. 84–87; 2/1990, S. 157–161; 1/1991, S. 53–57; 2/1991, S. 153–157; 1/1992, S. 84–92; 2/1992, S. 173–179; 1/1993, S. 77–83; 2/1993, S. 165–175; 1/1994, S. 67–84; 2/1994, S. 167–173; 1/1995, S. 78–87; 2/1995, S. 181–190; 1/1996, S. 75–83; 2/1996, S. 165–172; 1/1997, S. 78–89; 2/1997, S. 160–170; 1–2/1998, S. 160–171; 1/1999, S. 94–111; 2/1999, S. 197–210; 1/2000, S. 85–101; 2/2000, S. 179–193; 1/2001, S. 77–89; 2/2001, S. 80–93; 1–2/2002, S. 133–153; 1/2003, S. 69–80; 2/2004, S. 71–76; 1–2/2005, S. 107–120; 1/2006, S. 71–79; 2/2006, S. 65–72

Bis Heft 2/2006 erschien die halbjährliche Übersicht über die Niederländische Literatur in deutscher Übersetzung als Chronik in Form einer kommentierten Bibliografie. Seit 1/2007 wurde daraus eine reine Bibliografie, der jeweils

die ausführliche Besprechung einer ausgewählten Neuerscheinung unter dem Titel „Das besondere Buch“ vorausgeht. Diese Besprechungen sind unter den Autorennamen mit vollständigem Titel in der Rubrik „Rezensionen“ ausgewiesen. An dieser Stelle erfolgt nur ein verkürzter Hinweis auf die besprochene Übersetzung.

1/2007, S. 61–76 (F. Bordewijk: „Charakter“); 1–2/2008, S. 115–127 (Hugo Claus: „Der Kummer von Belgien“ und Rutger Kopland: „Dank sei den Dingen“); 1–2/2009, S. 117–128 (Hubert Lampo: „Die Ankunft des Joachim Stiller“ und Pauline de Bok: „Blankow oder Das Verlangen nach Heimat“); 1/2010, S. 74–80 (Otto de Kat: „Julia“).

Termine 1/1987, S. 67–71; 2/1987, S. 149; 1/1988, S. 70–72; 2/1988, S. 153–154; 1/1989, S. 84; 1/1990, S. 95; 2/1991, S. 162

Zeitschriftenübersicht 1/1989, S. 79–83; 2/1989, S. 157–160; 1/1990, S. 88–91; 2/1990, S. 164–167; 1/1991, S. 60–64; 1/1992, S. 95–97; 2/1992, S. 180–183; 2/1993, S. 176–179; 1/1994, S. 87–89; 2/1994, S. 174–176; 1/1995, S. 88–91; 2/1995, S. 192–194; 1/1996, S. 84–87; 2/1996, S. 173–178; 1/1997, S. 90–92; 2/1997, S. 171–174; 1–2/1998, S. 172–176; 1/1999, S. 112–115; 2/1999, S. 211–214; 1/2000, S. 102–104; 2/2000, S. 194–198; 1/2001, S. 90–92; 2/2001, S. 94–96; 1–2/2002, S. 154–158; 2/2003, S. 77–80.

VIII. Verfasseregister

- Amann, W. B1
 Artois, Laurette 1, R61
 As, Beate van P1
- Bahlke, Michael B2, B3, R59, R73,
 R84, R87, R224, R227, R237,
 R135, R88, R180, R32, R130, R26
- Barbian, J.P. R136, R233
- Bastelaere, Dirk van G 2
- Baumann, Franz-Michael 2
- Beckers, Astrid B4
- Beelen, Hans 3, 4, 5, 6, B5, B6,
 B7, B8, R13, R14, R15, R20, R27,
 R30, R92, R166, R204, R217,
 R222, R231, R232, R158, R182,
 R187
- Bel, J. R29
- Best, Joanna R96
- Berteloot, Amand R11, R52, R93,
 R120, R164, R203, R249, R111,
 R186, R165
- Beuningen, Helga van 7, 8
- Biesemann, Jutta 10, B9, B10, B11,
 R68
- Boekhorst, Peter te B12
- Bogaert, Anouk B13, R23
- Bok, Walbert B14
- Boonen, U. R105, R50
- Boorsma, Gaby B15, R262, R6
- Borck, Martin 11, B16
- Braam, Manfred 12, 13, 14, B17,
 B18, B19, B20, B22, B21, R172
- Brandt, Rüdiger B23
- Braun, Arne R175, R247
- Bremt, Stefan van den G 5
- Broersma, Charlotte B24
- Bulhof, Frans R40, R101
- Bundschuh-van Duiker, Johanna
 15, B25
- Butzkamm, Wolfgang 16
- Bölts, Folkert 17
- Claus, Hugo G 6, G 7
- Combecher, Hans 18, 19, 20, R215
- Cornelissen, Georg 21
- Cox, Bernd 22, B26
- Crasemann, Johan B27, B28,
 B29, R3, R81, R197, R198, R207,
 R264, R266, R269
- Czach, Cornelia 23, B30, B31
- Daamen, Henk 24
- Dam, B. van R106, R140
- Debergh, G. B32
- Derendorf, Brigitte R260
- Dieckmann, Dorothea 25
- Dill, Richard 26
- Dillen, Dagmar R167
- Dolderer, Winfried 27, 28, 29, 30,
 R17, R251
- Doorslaer, Luc Van 31, R7, R82
- Drüing, Ludwig R42, R168, R193
- Eickmans, Heinz 32, 33, 35, 34,
 B33, B34, B35, B36, B37, B38,
 B39, B40, R5, R16, R35, R38,
 R45, R48, R53, R54, R58, R77,
 R83, R85, R86, R98, R107, R108,
 R109, R110, R115, R123, R131,
 R134, R76, R148, R169, R223,
 R241, R242, R243, R244, R245,
 R246, R250, R258, R263, R28,
 R46
- Engelbrecht, Jörg 37, R128, R257
- Ernst, Sabine 38
- Eschmann, Jens R188
- Eschweiler, Otto B41
- Fees, Kees 40
- Feijter, Anja de 39
- Frank, S. R209, R230

- Frohne, Ingo 41
- Friedrich, Jürgen B42
- Fryns, Jean B43
- Fuchs, Sebastian 42, 43, B44, B45,
B46, R90, R145, R146, R176,
R177, R179, R220
- Geeraedts, Loek B47, B48, R25,
R57, R159
- Genetzke, Uwe B49, B50, B51,
B52, R2, R118, R132, R141, R156,
R161, R190, R192, R196, R200
- Giesbrecht, Arno 44
- Goossens, Jan R49, R121
- Govaerts, Bert 45
- Grave, Jaap 46, 47, 48, B53, B54,
R4, R234
- Grewe, Andrea B55, B56, R154,
R238
- Grimm, G. E. B1
- Groenewold, Peter 49, 50
- Groß, Jürgen 51, 52, 53, B57, B58,
B59, R201
- Grüttemeier, Ralf 54, 55
- Hagendoorn, Louk 56
- Hantke, Hans B60
- Harmes, I. R80
- Harhoff, Gudrun 57, R78, R151
- Heilingbrunner, Sabine B61
- Hennen, Karl-Heinz 58, 59, R113,
R255
- Henselmans, Marina R31, R70, R206
- Hermans, Karel 59
- Hertmans, Stefan 60, G 8
- Herzberg, Judith G 9
- Hietzke, Annett R185
- Hinderdael, Michaël 61
- Hinskens, Frans 62
- Hipp, Helga R149
- Hlatky, J. R144
- Hofmann, Fritz 63, B62, B63,
B64, B65, B66, B67, B68, B69,
B70, B71, R18, R153, R216, R228,
R239 R152
- Horst, Han van der 64
- Hottentot, Wim 65
- Hulsman, Gerd W. 66
- Humbeeck, Kris 67
- Hummelt, W. R41
- Hülsdünker, Hajo 68, B72, B73, B74,
B75, B76, B77, B78, B79, B80,
R9, R119, R170, R189, R205
- Hülsey, Felix B81
- Hüning, Matthias B82, B83
- Hüsmert, Waltraud 69
- Immenga, Herbert 70, 71, 72, 73
- Istendael, Geert van 74 75
- Hunzinger, Petra P2
- Jaegers, Paul Wolfgang 76, 63, B40,
B84, B85, B86, B87, B88, B89,
B71, R39, R47, R103, R143, R162,
R163, R191, R199, R202, R213,
R265
- Jansen-de Graaf, Beatrice R117
- Janssen, Nicole M. H. B90, B91,
R142
- Jensen, Jens Christian 77
- Joosten, Jos 78
- Jütting, Dieter H. R113
- Junge, S. B92
- Kalsbeek, Alice van 79
- Kamminga-Gabriel, Mirjam P2
- Kasper-Heuermann, Brigitta 80
- Kats, Helga B93
- Kaufmann, Dörte B94
- Kauls, Karl Hermann B95
- Kehren, Bernd G 10, 81, 82, 83, 84
- Kegel, Peter 85
- Kempen, Josef B96

- Kenbeek, Geert 86
 Kerlen, Dietrich 87
 Kets, Annemarie 85
 Klein, Manuel 88
 Klitzing, Horst 89
 Klok, Ineke B97
 Knopp-Tieben, Helena B98
 Kockerols, Karlheinz 90
 König, Frauke R22, R248
 Köster, Luitgard B100, R36, R56,
 R67, R69, R94, R150, R137,
 R211, R221, R225
 Kötz, Kathrin 91, B101, R240
 Kohtz, Julian 92
 Koll, Johannes R74, R181, R155
 Koning, Henk J. 93
 Konst, Jan 94, 96, 97, 95, R147
 Kooi, Angelika van der B99
 Kremer, Ludger 98, R178, R253,
 R254
 Kremer, Ursula B102, B103
 Krüger, Michael 99
 Kuhn, Bärbel 100
 Kurasz, Christine B14

 Lademacher, Horst R226
 Langela, Adriane 102
 Leclercq, Robert 103, 104, 105, R133
 Leibfried, E. B104
 Leloux, H.J. 106
 Leuker, Maria-Theresia 107, 108,
 109, B81, R1, R43, R157, R267
 Lierop-Debrauwer, Helma van 110
 Lony, Carin B105, R229
 Look, Norbert B106
 Lucebert G 12
 Lücke, Nicole P3
 Lühn, Gert B107, B108, B109, B110

 Manthey, Jessica B94
 Marynissen, Ann B111, R79, R171

 Meeus, Hubert R127
 Meijer, Hans 111
 Meißner, Christine B112
 Menke, Hubertus R219
 Meuten, Michael R10
 Michaelis, Magdalena B113
 Michels, Hans-Joachim 112
 Missinne, Lut 113, 114, B114, B115,
 B116 R12, R64, R71, R252, R33,
 R37
 Mitzscke, Matthias 5, 5
 Möhn, Dieter B119
 Moerke, Olaf R99, R184, R268
 Morsbach, Bernd B120
 Müller, Achim 116, B121, B122,
 B123, B124, B125, R24, R63,
 R100, R122
 Müller, Bernd 117
 Mundschau, Heinz B126
 Musschoot, Anne Marie 115

 Nagel-Syben, Andreas R34
 Neukäter, Hendrik R188
 Niebaum, Herman R19
 Noak, Bettina 118, 97, R138
 Nolens, Leonard G 14, G 15
 Nooteboom, Cees 119

 Oosterholt, Jan 120, B154, B155
 Ouwens, Judith B92

 Perry, Jos 121
 Peters, Robert R51
 Plymackers-Bilo, Rita 44
 Püschel, Erich R97
 Pütz, Marinus B156

 Raat, Gerard F.H. 122, 123, R8
 Rademacher, Ludger B157
 Rasche, Bernd B158
 Raspe, Dorothea R104
 Rebling, E. R160

- Redeker, Franz Josef B159, B160, R95
- Reef, Johannes R129
- Ribhegge, W. R208
- Ridderbeekx, Johanna B161
- Ritzen, Jo 124
- Rochtus, Dirk 125
- Rogge, Christian 126
- Roofls, Friedel 127, B162, R195
- Rover, Frans de 128
- Rudnick, Adalbert 129
- Schapendonk, Ans B161
- Scholten, Adelheid B163
- Schludermann, Brigitte 104
- Schlusemann, Rita 130
- Schmitt, Christian 131
- Schneider, Reinhold R183
- Scholten, Adelheid R212
- Schouwenburg, Hildegard 132
- Schürings, Ute R21
- Schutkowski, Bettina 133
- Schwering, Burkhard B164
- Sijs, Nicoline van der 6
- Sonderfeld, H. R66
- Spinoy, Erik R125
- Stern, Heiko B165
- Steverink, Anton B166
- Strupp, C. R139
- Sudhölter, Jürgen 134, 135, B167, B168, B169, R235, R65, R114
- Taubken, Hans R174
- Tervooren, Herbert 136, 137, B170, R124
- Tewes, Silvia B171, B172
- Tiedau, Ulrich B12
- Topoll, Guido B90, B91
- Tuk, Cees 139
- Uffelen, Herbert Van R218, R89
- Ulrichs, Stefan 140
- Vaessens, Thomas 142, 78
- Vaeck, Marc Van 141
- Vanhulle, Patrick 143
- Vekeman, Herbert 144
- Veldman, F. R102
- Venjakob, Anja 145, R173
- Verstraete, Heili 61
- Vogel, Marianne 146,
- Vogl, Ulrike B82, B83
- Vries, Hendrik de G 17
- Wachter, Sigrid B158
- Wallmann, Hermann B174, R236, R259, R62, R91, R210, R116
- Waterschoot, Jos van B175
- Verschloot, A.P. B173
- Waumans, Wim R214, R261
- Wenzel, Veronika 14, 14, 147, P4, B46, B177, B176, R55, R60, R194
- Werner-Zurwonne, Dorothea 2
- Wetschwald, Stefan 149, P5
- Weyers, Will 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, B178, R256
- Wever, Bruno de 150
- Wilmots, Jos R126
- Winkels, Rainer 43
- Wischerhoff, Oliver 159
- Wolters, Ingrid B179, B180, B181
- Zanger, Jan de 160
- Zuiderent, Ad 161
- Zumbült, Beatrix R44, R72